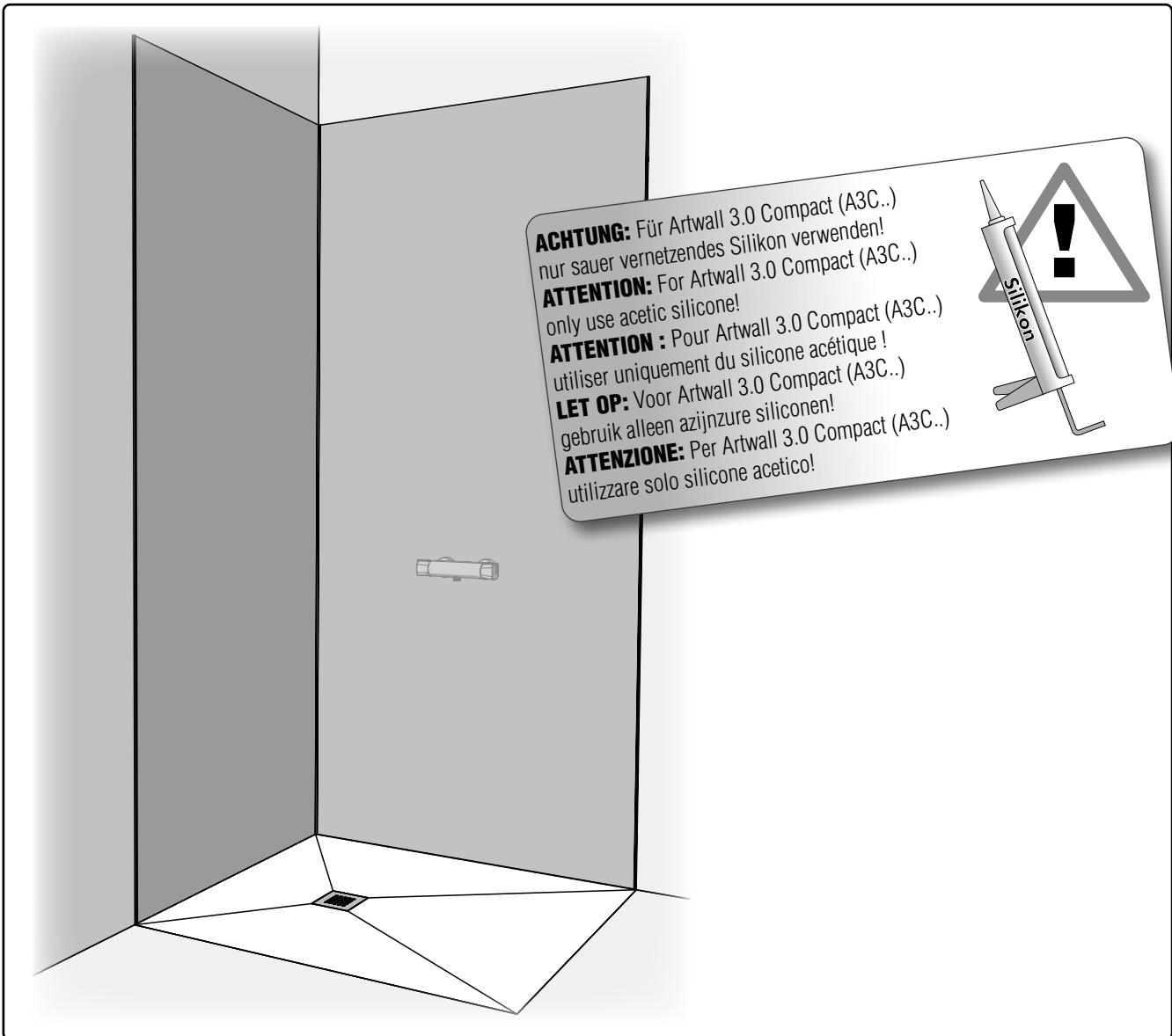


MONTAGEANLEITUNG <b>ARTWALL 3.0</b>	<b>A3C ..</b>
ASSEMBLY INSTRUCTIONS <b>ARTWALL 3.0</b>	<b>A3T ..</b>
NOTICE DE MONTAGE <b>ARTWALL 3.0</b>	
MONTAGEVOORSCHRIFT <b>ARTWALL 3.0</b>	
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO <b>ARTWALL 3.0</b>	



**Vor Montage sorgfältig Lesen!** Zum Nachschlagen und Aufbewahren dem Endkunden übergeben!  
**Read carefully before installing** Hand over to the customer for looking up and storage!  
**Avant emploi lire soigneusement!** Remettez le au client pour la recherche et le stockage!  
**Voor het monteren zorgvuldig lezen!** Overhandig de klant voor het kijken omhooggaand en opslag!  
**Leggere attentamente prima del montaggio!** Consegnarlo al cliente per la consultazione e custodia!

<b>DEUTSCH</b> Originalsprache	<b>ENGLISH</b> Translation	<b>FRANCAIS</b> Traduction	<b>NEDERLANDS</b> Vertaling	<b>ITALIANO</b> Traduzione
-----------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

Inhaltsverzeichnis	Overview	Vue d'ensemble	Overzicht	Indice
<b>DE</b>		<b>EN</b>		
<b>Wichtige Hinweise</b> .....	<b>4</b>	<b>Important instructions</b> .....	<b>4</b>	
<b>Pflegehinweise</b> .....	<b>6</b>	<b>Cleaning instructions</b> .....	<b>6</b>	
<b>Gefahrenhinweise</b> .....	<b>8</b>	<b>Danger notice</b> .....	<b>8</b>	
<b>Benötigtes Werkzeug</b> .....	<b>9</b>	<b>Required tools</b> .....	<b>9</b>	
<b>Bearbeitungshinweise</b> .....	<b>10</b>	<b>Machining instructions</b> .....	<b>10</b>	
<b>Montagevarianten</b> .....	<b>11</b>	<b>Assembly variations</b> .....	<b>11</b>	
» ARTWALL mit Profilen .....	11	» ARTWALL with profiles.....	11	
» ARTWALL ohne sichtbare Profile .....	18	» ARTWALL without visible profiles .....	18	
» ARTWALL Wandvorsprung .....	27	» ARTWALL Wallprojektion .....	27	
» ARTWALL Fräskanttechnik .....	28	» ARTWALL routing and folding technique .....	28	
<b>TWINLINE2 Hinweis</b> .....	<b>30</b>	<b>TWINLINE2 note</b> .....	<b>30</b>	
<b>FR</b>				
<b>Indications importantes</b> .....	<b>4</b>			
<b>Indications d'entretien</b> .....	<b>6</b>			
<b>Avertissements de sécurité</b> .....	<b>8</b>			
<b>Outillage nécessaire</b> .....	<b>9</b>			
<b>Indications de traitement</b> .....	<b>10</b>			
<b>Variantes de montage</b> .....	<b>11</b>			
» ARTWALL avec profilés .....	11			
» ARTWALL sans profilés visibles.....	18			
» ARTWALL Saillie du mur.....	27			
» ARTWALL technique de fraisage/pliage .....	28			
<b>TWINLINE2 Note</b> .....	<b>30</b>			

**NL**

**Belangrijk aanwijzing ..... 5**

**Onderhoudstips ..... 7**

**Gevaren toelichting ..... 8**

**Benodigd gereedschap ..... 9**

**Bewerkingsinstructies ..... 10**

**Montage varianten ..... 11**

» ARTWALL met profielen ..... 11

» ARTWALL zonder zichtbare profielen ..... 18

» ARTWALL Wandprojectie ..... 27

» ARTWALL freesrandtechniek ..... 28

**TWINLINE2 Noot ..... 30**

**IT**

**Avviso importante ..... 5**

**Indicazioni sulla manutenzione ..... 7**

**Avvertenze di pericolo ..... 8**

**Attrezzi necessari per il montaggio ..... 9**

**Istruzioni per la lavorazione ..... 10**

**Varianti di montaggio ..... 11**

» ARTWALL con profili ..... 11

» ARTWALL senza profili visibili ..... 18

» ARTWALL Proiezione a parete ..... 27

» ARTWALL tecnologia di bordatura ..... 28

**TWINLINE2 Nota ..... 30**

## DE Vor dem Einbau bitte unbedingt beachten!

Produkt **vor dem Einbau** auf Richtigkeit, Beschädigungen und das Zubehör auf Vollständigkeit **überprüfen**.

**Bei sichtbarem Schaden Produkt keinesfalls einbauen!**

Als Betrachtungsabstand für etwaige Oberflächenfehler gilt 1,5m bei normalen Lichtverhältnissen.

Schmutz, Flecken und ähnliche Oberflächenfehler bis zu 1mm<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> sowie Fasern, Haare und Kratzer bis zu 10mm/m<sup>2</sup> stellen **keinen** Reklamationsgrund dar.

Die zulässige Größe der Fehler ist proportional zur Größe der Paneele und darf dabei auf einen Fehler konzentriert oder auf eine unbegrenzte Anzahl kleiner Fehler verteilt sein.

Unsere Haftung beschränkt sich alleine auf unsere Produkte und kann daher nicht auf den Ein- und Ausbau ausgedehnt werden. Die Kosten für einen nachträglichen Aus- und Einbau eines Produkts und die damit verursachten Schäden sind kein Bestandteil der Garantie.

- Der Untergrund muss vollflächig tragfähig, plan, trocken, staub- und fettfrei und **gegen Feuchtigkeit abgedichtet sein**.
- Flächenabdichtung, Abdichtung von Durchbrüchen und zur Wanne gemäß der geltenden Normen für Fliesenlegearbeiten.
- Alten Fliesenbelag ggf. vorreinigen
- Saugfähige Untergründe (Putze, Gipskartonplatten, etc.) müssen vor der Verklebung mit einem Haftanstrich versehen werden.
- **Paneele keinesfalls auf feuchtem Mauerwerk einbauen!**
- **ACHTUNG:** Artwall 3.0 Compact (A3C..)
  - für Klebetechnik **Artweger Zero** und **Artweger Protect** nicht geeignet!
  - Nur sauer vernetzendes Silikon verwenden. Es wird empfohlen, vor der Anwendung einen Haftungstest durchzuführen.

## EN Please note carefully before installation!

**Check** the product **before installing** for correctness, damage. Check the accessories for completeness.

**If there is visible damage do not install under any circumstances!**

The best distance to see possible faults in the surface is 1.5m in normal light.

Dirt, spots and similar surface faults up to 1mm<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> as well as fibers, hairs and scratches up to 10mm/m<sup>2</sup> **do not** represent cause for complaint.

The admissible size of faults is proportionate to the size of the panels and may concentrate on one fault or on an unlimited number of smaller ones.

Our liability is limited exclusively to our products and therefore cannot be extended to include installation and disassembly. The costs for subsequent disassembly and installation of a product and any damage caused by such work are not included in the guarantee.

- The base must be completely load-bearing, smooth, dry, dust and grease free and **sealed against moisture**.
- Clean old tiled surfaces
- Absorbent base surfaces (plaster, plasterboard etc.) have to receive a primer coat before bonding.
- Surface sealing, sealing of openings and sealing to the tub in accordance with the current standards for tiling work.
- **Do not install panels on damp masonry!**
- **ATTENTION:** Artwall 3.0 Compact (A3C..)
  - is not suitable for **Artweger Zero** and **Artweger Protect** adhesive technology!
  - Only use acetic silicone. It is recommended to carry out an adhesion test before use.

## FR A respecter impérativement avant le montage !

**Avant le montage, contrôler** la référence du produit, son état et le contenu des accessoires.

**En cas de défaut visible, ne pas monter le produit !**

Pour la détection de défauts de surface, la distance d'observation est de 1,5 m avec un apport de lumière normal.

Saleté, tâches et défauts similaires d'une taille jusqu'à 1mm<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> ainsi que fibres, cheveux et rayures jusqu'à 10mm/m<sup>2</sup> ne sont pas matière à réclamation.

La taille admise d'un défaut est proportionnelle à la taille des panneaux et peut être concentrée sur un seul défaut ou réparti sur un nombre illimité de plusieurs petits défauts.

Notre responsabilité est limitée à nos produits et ne peut être étendue sur le processus de montage ou démontage. Les coûts résultant d'un démontage et montage des produits après coup et les dommages qui peuvent en résulter ne sont pas couverts par la garantie.

- Le support doit être entièrement porteur, plan, sec, exempt de poussière et de graisse **et étanché contre l'humidité.**
- Un support carrelé est à nettoyer.
- Des supports hygroscopiques (enduit, plaques de placo etc) doivent être recouverts d'une couche de peinture d'apprêt.
- L'étanchéité des surfaces, des séparations et du receveur/de la baignoire est à effectuer conforme à la norme sur les travaux de pose de carrelage.
- **Ne jamais installer de panneaux sur une maçonnerie humide !**
- **ATTENTION :** Artwall 3.0 Compact (A3C..)
  - n'est pas compatible avec la technique de collage d'**Artweger Zero** et **Artweger Protect** !
  - N'utiliser que du silicone acétique. Il est recommandé d'effectuer un test d'adhérence avant l'application

## NL Voor de installatie in acht nemen!

Product **voor de montage** op juistheid en beschadigingen en de toebehoren op volledigheid **controleren.**

**Wanneer er zichtbare schade is, het product in geen geval monteren!**

Als kijf stand voor eventuele oppervlaktefouten geldt 1,5 mm bij normaal licht.

Vuil, vlekken en soortgelijke oppervlaktefouten tot 1mm<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> evenals draadjes, haren en krassen tot 10mm m<sup>2</sup> zijn geen reden voor reclamatie.

De toegestane grote van de fouten is proportio neel ten opzichte van de maat van de panelen en mag daarbij op één fout zijn geconcentreerd of over een onbegrensd aantal kleinere zijn verdeeld.

Onze aansprakelijkheid geldt alleen voor ons product en kan dus niet op de montage en demontage worden uitgebreid. De kosten voor een montage of demontage van een product achteraf en de daarmee veroorzaakte schades zijn geen bestanddeel van de garantie.

- De ondergrond moet draagvermogen hebben en dient vlak, droog, stof- en vetvrij **en vocht dicht zijn.**
- Oude aanslag van tegels desgewenst voorreinigen
- Absorberende ondergronden (stuc, gipsplaten, etc.) moeten voor het lijmen worden voorzien van een klevende laag.
- Oppervlakteafdichting, afdichting van doorbraken en naar de badkuip volgens de geldende normen voor het betegelen.
- **Installeer geen panelen op vochtig metselwerk!**
- **LET OP:** Artwall 3.0 Compact (A3C..)
  - niet geschikt voor **Artweger Zero**- en **Artweger Protect**-lijmtechnologie!
  - Gebruik alleen azijnzure siliconen. Het wordt aanbevolen een hechtingstest uit te voeren vóór het aanbrengen.

## IT Osservare assolutamente prima del montaggio!

Verificare la correttezza del prodotto, eventuali danni e la completezza degli accessori prima del montaggio.

**In caso di danni evidenti non procedere in alcun caso con il montaggio!**

La distanza per vedere eventuali errori sulla superficie è di 1,5 m in condizioni di luce regolari.

Sporco, macchie e difetti simili della superficie fino a 1mm<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> così come fibre, capelli e graffi fino a 10 mm<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> non costituiscono diritto di reclamazione.

La dimensione dei difetti ammissibili è proporzionale alla dimensione dei pannelli e può essere concentrata su un unico difetto o distribuita su un numero indefinito di piccoli difetti.

La nostra responsabilità è limitata unicamente sui nostri prodotti e non può essere estesa al montaggio e allo smontaggio.

Sono esclusi dalla garanzia i costi per un successivo montaggio / smontaggio di un prodotto e i danni da essi derivati.

- Il fondo deve essere solido su tutta la superficie, piano, asciutto, senza polvere e grassi e **impermeabilizzato contro l'umidità.**
- Eventualmente pulire bene le piastrelle esistenti.
- Le superfici assorbenti (intonaco, cartongesso, ecc.) devono essere rivestite di vernice adesiva prima dell'applicazione.
- L'impermeabilizzazione di pareti, penetrazioni e della vasca da bagno vanno effettuate ai sensi della normativa in vigore relativa al lavoro di posa delle mattonelle.
- Non installare mai i pannelli **sulla muratura umida!**
- **ATTENZIONE:** Artwall 3.0 Compact (A3C..)
  - non è adatto alla tecnologia di incollaggio **Artweger Zero** e **Artweger Protect**!
  - Utilizzare solo silicone acetico. Si consiglia di effettuare un test di adesione prima dell'uso.

## **DE** Damit Ihre neue Artweger ARTWALL über viele Jahre ihr schönes Aussehen bewahrt, beachten Sie bitte folgende Pflegehinweise:

Leicht verschmutzte Paneele werden mit einem weichen, sauberen und gegebenenfalls angefeuchtetem Tuch gereinigt. Starke Verschmutzungen können mit einer warmen Seifen- bzw. Waschmittellauge entfernt werden.

Nicht trocken reinigen! Zur hygienischen und leichten Reinigung Ihrer Artweger ARTWALL empfehlen wir Artweger BLITZBLANK, ein biologisch abbaubares Reinigungsmittel, welches Sie bei Ihrem Fachmann fürs Bad erhalten. Die regelmäßige Reinigung mit Artweger BLITZBLANK beugt hartnäckigen Verschmutzungen vor und sichert eine saubere und hygienische Oberfläche für viele Jahre.

**Wichtig!** Keinesfalls reine Kalklöser, bleichende, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel verwenden! Als Reinigungshilfsmittel sind nur saubere, weiche Tücher, weiche Schwämme oder weiche Bürsten zu benutzen!

Die Abdichtung von ARTWALL und Wanne wird als Wartungsfuge ausgeführt und unterliegt daher nicht der Gewährleistung.

**Die Artweger Werksgarantie gilt nur bei Beachtung der Pflegehinweise.**

## **EN** Please note the following care instructions so that your new Artweger ARTWALL can retain its attractive appearance:

Slightly soiled panels are to be cleaned with a clean, soft and if necessary damp cloth. Very soiled panels can be cleaned with warm soapy water respectively with warm water with a few drops of washing liquid.

Do not clean when dry! For easy and hygienic cleaning of your ARTWALL we recommend Artweger BLITZBLANK, a bio-degradable cleaning agent which is available from your bathroom specialist. Regular cleaning with Artweger BLITZBLANK prevents the buildup of stubborn stains and ensures a clean and hygienic surface for many years.

**Important!** Do not, under any circumstances, use bleaching, abrasive or caustic cleaning agents! For cleaning use only clean, soft cloths; soft sponges or soft brushes!

The seal between the ARTWALL and the tub is executed as a maintenance joint and therefore is not included in the guarantee.

**The Artweger guarantee is only valid if the cleaning instructions are followed.**

## **FR** Pour que votre tout nouveau ARTWALL d'Artweger conserve son bel aspect pour de nombreuses années, merci de respecter les indications d'entretien suivantes :

Des panneaux légèrement salis sont à nettoyer à l'aide d'un chiffon doux, propre et, au besoin, humide. Des salissures plus importantes peuvent être ôtées avec de l'eau savonneuse chaude. Ne jamais nettoyer à sec ! Pour un nettoyage hygiénique et facile de votre ARTWALL d'Artweger nous vous recommandons le produit BLITZBLANK d'Artweger, un produit de nettoyage biodégradable, que vous pouvez obtenir chez votre spécialiste de la salle de bain. Un nettoyage régulier avec BLITZBLANK d'Artweger prévient des salissures tenaces et vous assure une surface propre et hygiénique pour de nombreuses années.

**Important !** Ne jamais utiliser un détartrant pur, ni un produit de nettoyage blanchissant, abrasif ou acide ! Comme support de nettoyage utiliser exclusivement des chiffons doux et propres, des éponges ou brosses douces !

L'étanchéité d'ARTWALL et du receveur/de la baignoire est considérée comme un travail de maintenance et, de ce fait, n'est pas soumis à la garantie.

**La garantie ne peut être appliquée qu'en cas de respect des indications d'entretien.**

## **NL Om uw ARTWALL van Artweger er ook na vele jaren nog mooi uit te laten zien, is het belangrijk om onderstaande onderhoudsadviezen op te volgen:**

Licht vervuilde panelen worden met een zacht, schoon en indien nodig vochtig doek schoongemaakt. Sterke vervuiling kan met een warm zeep-sop respectievelijk wasmiddelsop worden verwijderd. Niet droog reinigen! Voor de hygiënische en gemakkelijke schoonmaak van uw Artweger ARTWALL raden wij het biologische afbreekbare BlitzBlank van Artweger aan, dat u bij uw badkamerspecialist kunt krijgen. Het regelmatig schoonmaken met BLITZBLANK van Artweger voorkomt hardnekkig vuil en verzekert u vele jaren van een schoon en hygiënisch oppervlak.

**Belangrijk!** Nooit pure kalkoplossende, blekende, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen gebruiken! Als hulpmiddelen bij het schoonmaken alleen schone, zachte doeken, zachte sponzen of zachte borstels gebruiken!

De afdichting van ARTWALL en badkuip is als onderhoudsvoeg uitgevoerd en valt derhalve niet onder de garantie.

**De garantie geldt slechts bij inachtneming van de onderhoudsadviezen.#**

## **IT Per far sì che il Vostro nuovo ARTWALL di Artweger mantenga il suo bel aspetto per molti anni, prestate attenzione alle seguenti indicazioni per la manutenzione:**

I pannelli poco sporchi vanno puliti con un panno morbido, pulito e, se necessario, inumidito. In caso di sporco evidente è possibile rimuoverlo con una soluzione di sapone o detergente tiepido.

Non pulire a secco! Per una pulizia igienica e facile del Vostro Artweger ARTWALL consigliamo Artweger BLITZBLANK, un prodotto detergente biologico biodegradabile, che potete trovare dal Vostro specialista per il bagno. La pulizia regolare con Artweger BLITZBLANK previene la formazione di sporco ostinato e assicura una superficie linda e igienizzata per molti anni.

**Importante!** Non utilizzare in nessun caso prodotti anticalcare puri, detersivi corrosivi, candeggianti o abrasivi! Per la pulizia usate solamente panni morbidi e puliti, spugne o spazzole morbide!

L'impermeabilizzazione di ARTWALL e della vasca da bagno si effettua come giuntura e di conseguenza non è soggetta ad alcuna garanzia.

**La garanzia è valida solo se vengono rispettate le indicazioni per la manutenzione.**



**DE ACHTUNG!**

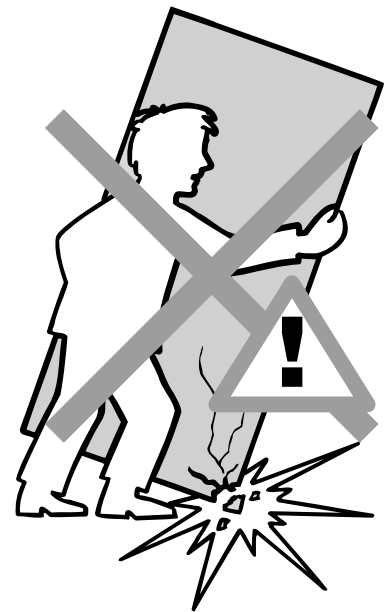
**Beim Hantieren mit ARTWALL-Paneele Schutzkleidung tragen!**

**EN ATTENTION!**

**Wear protective clothing when handling ARTWALL panels!**

**FR ATTENTION !**

**Il convient de porter des vêtements de protection pendant la manipulation des panneaux ARTWALL !**

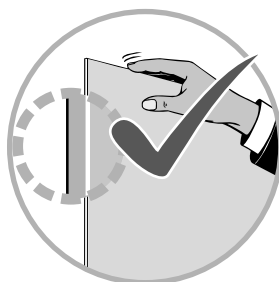
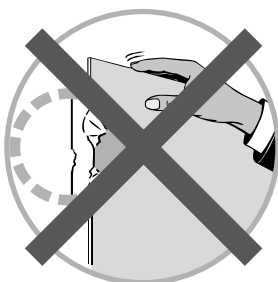


**NL ATTENTIE !**

**Bij het omgaan met ARTWALL panelen beschermende kleding dragen!**

**IT ATTENZIONE!**

**Mentre maneggiate i pannelli ARTWALL indossate indumenti protettivi!**





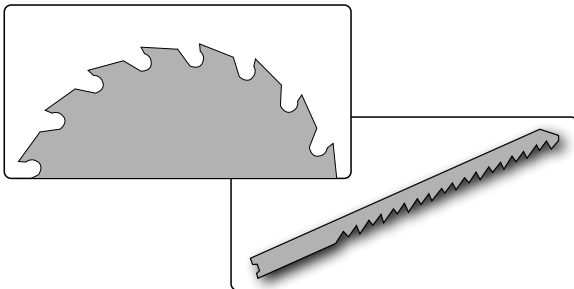
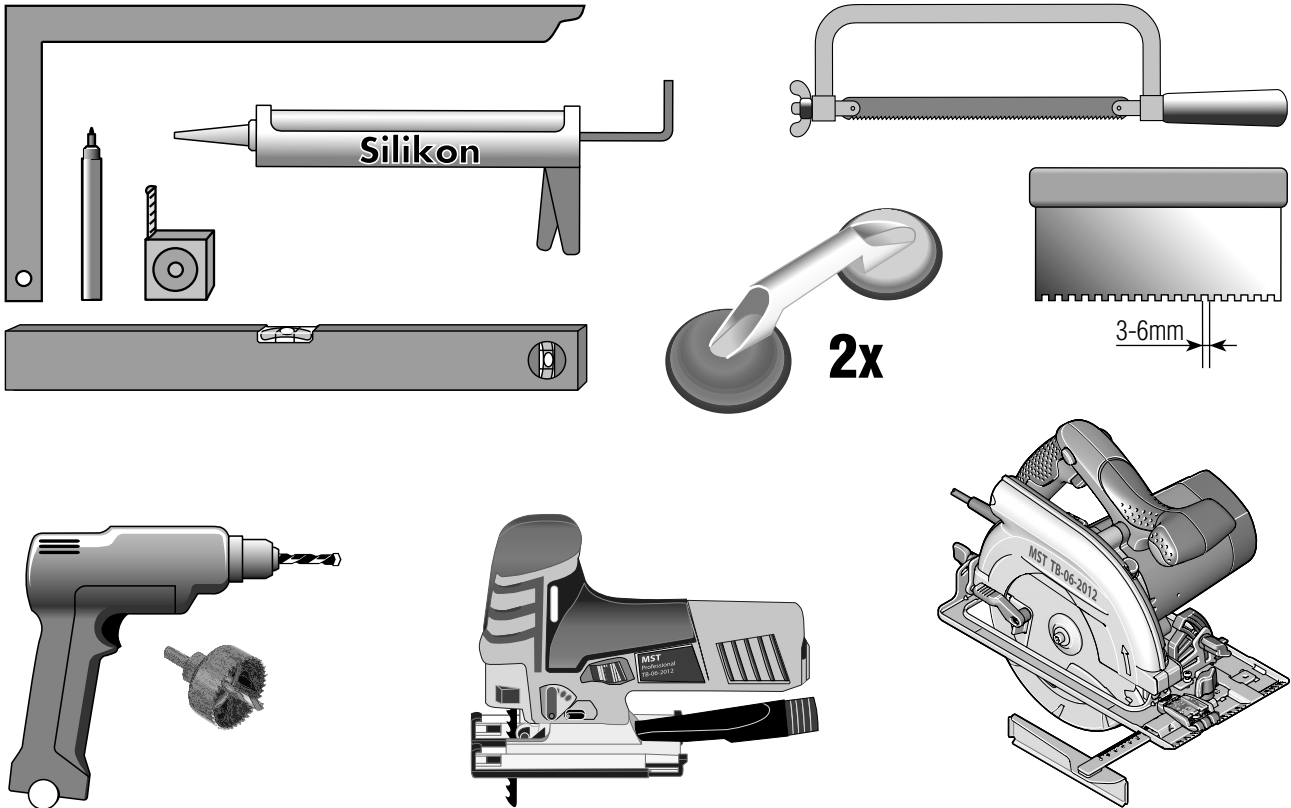
**BENÖTIGTES  
WERKZEUG**

**NECESSARY  
TOOLS**

**OUTILLAGE  
NECESSAIRE**

**BENODIGD  
GEREEDSCHAP**

**ATTREZZI  
NECESSARI**



**DE**

**Kreissägeblatt, geeignet zur Metallbearbeitung:**

Wechselzahn, Zahnabstand 10-15mm  
Das Sägeblatt soll nur knapp über das Paneel hinausragen.

**Stichsägeblatt, geeignet zur Metallbearbeitung:**

Geradverzahnung, Zahnteilung bis max 2,5mm  
**Achtung:** Ohne Pendelhub arbeiten

**EN**

**Circular saw blade, suitable for metal:**

Alternate tooth, distance between teeth 10mm - 15mm  
The saw blade should only project a very little above the panel

**Jigsaw blade, suitable for metal:**

Straight teeth, tooth pitch maximum 2.5mm  
**Attention:** Work without a pendulum stroke

**FR**

**Lame de scie circulaire, adaptée au travail du métal:**

Denture alternée, écart entre les dents 10-15 mm  
La lame de scie ne doit sortir que de peu du panneau

**Lame de scie sauteuse, adaptée au travail du métal:**

Denture droite, pas de max 2,5 mm  
**Attention :** Travailler sans mouvement va-et-vient"

**NL**

**Cirkelzaagblad, geschikt voor metaalbewerking:**

Wisseltand, afstand van de tanden 10-15 mm  
Het zaagblad hoeft maar amper over het paneel uit te steken.

**Decoupeerzaagbladen, geschikt voor metaalbewerking:**

Rechtzijdige vertanding, verdeling van de tanden tot max. 2,5 mm  
**Opgelet:** werken zonder pendelslag

**IT**

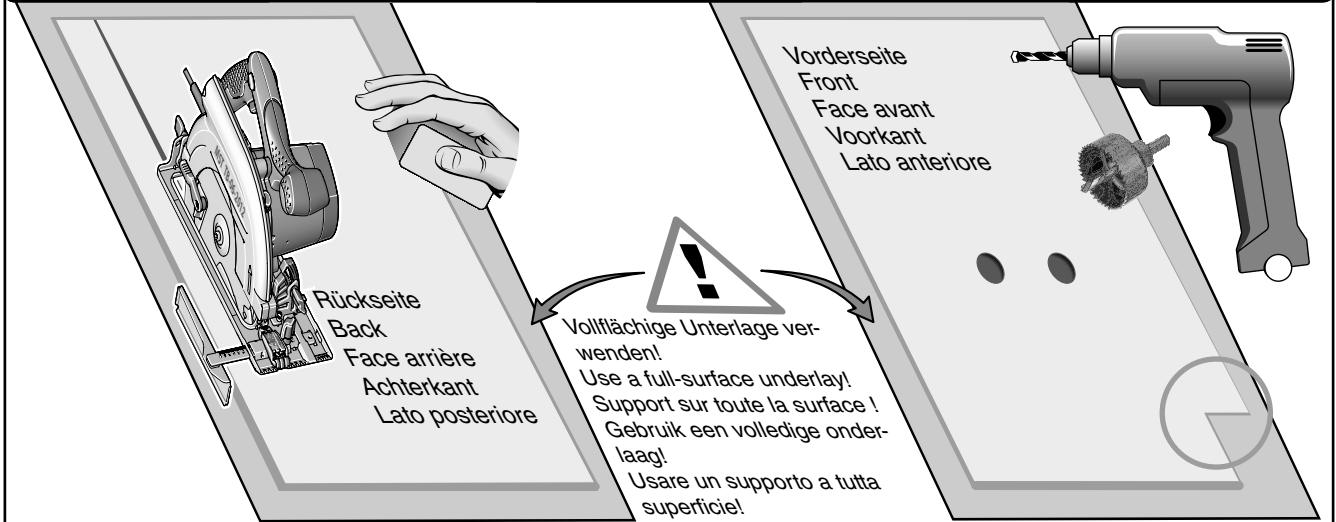
**Lama della sega circolare, adatta alla lavorazione del metallo:**

Denti alternati, distanza dei denti 10 - 15 mm  
La lama deve sporgere solo leggermente dal pannello.

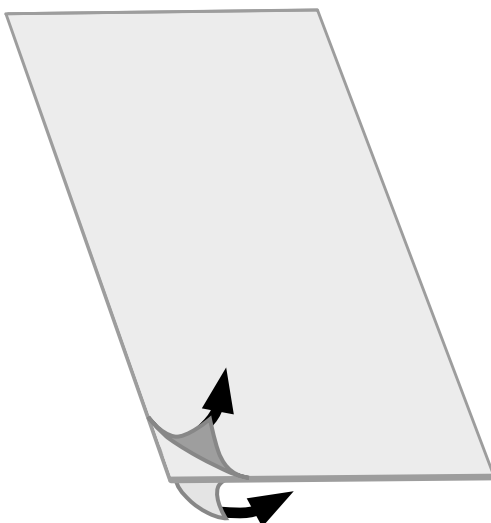
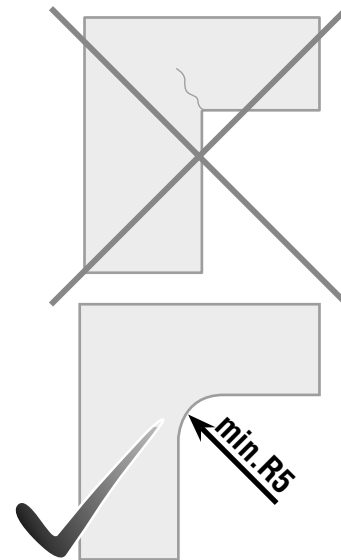
**Lama per seghetto alternativo, adatta alla lavorazione del metallo:**

A denti dritti, divisione dentale fino a max 2,5 mm  
**Attenzione:** lavorare senza scala di oscillazione.

BEARBEITUNGS- HINWEISE	MACHINING INSTRUCTIONS	INDICATIONS DE TRAITEMENT	BEWERKINGS- INSRUCTIES	ISTRUZIONI PER LA LAVORAZIONE
---------------------------	---------------------------	------------------------------	---------------------------	----------------------------------



- DE** Sägen immer von der Rückseite aus. Bohren (Bohren, Lochsägen) immer von der Vorderseite aus. Kanten brechen.
- EN** Always saw from the back. Always drill (drilling, keyhole sawing) from the front. Break edges.
- FR** Découpages toujours par l'arrière. Perçages toujours par l'avant. Briser les arêtes.
- NL** Altijd vanaf de achterkant zagen. Boren (boren, gaten zagen) altijd vanuit de voorkant. Hoeken breken.
- IT** Segare sempre dal lato posteriore in avanti. Le forature (fori, seghe a tazza) vanno fatte sempre dal lato anteriore. Rompere gli spigoli.



- DE** Bei Dekorplatten Pfeilrichtung beachten!  
Schutzfolie so lange wie möglich auf Platte belassen.  
**Vor Verklebung der Platte die Schutzfolie entfernen.**
- EN** Please note the direction of arrows on deco panels!  
Leave the protective foil on as long as possible.  
**Remove the protective film before glueing the panel.**
- FR** Respecter la direction des flèches sur les plaques avec décor!  
Laisser le film de protection sur la plaque le plus longtemps possible.  
**Enlever le film de protection avant de coller la plaque.**
- NL** Let op de richting van de pijl bij platen met decor!  
Beschermfolie zo lang mogelijk op de plaat laten zitten.  
**Verwijder de beschermfolie voordat u het paneel lijmt.**
- IT** Sui pannelli con decoro badare alla direzione delle frecce!  
Lasciare la pellicola protettiva il più lungo possibile sul pannello.  
**Togliere le pellicole protettive dal pannello prima di incollarlo.**

ARTWALL  
mit Profilen

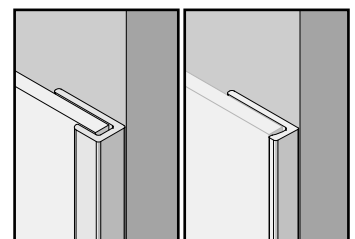
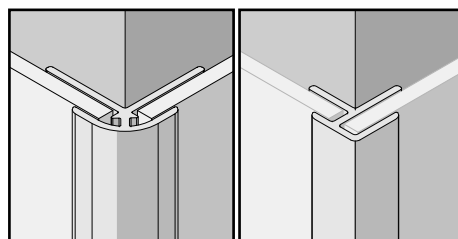
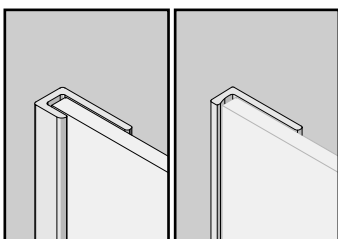
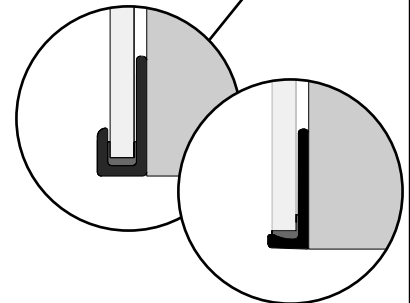
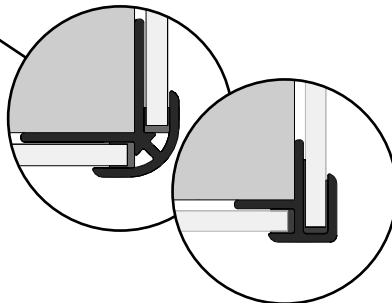
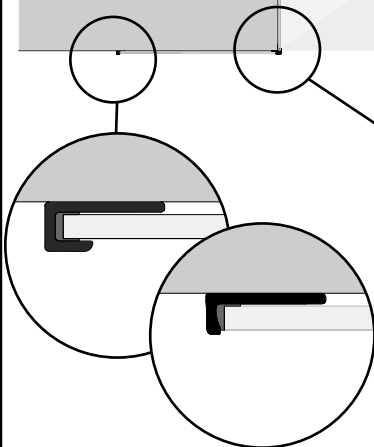
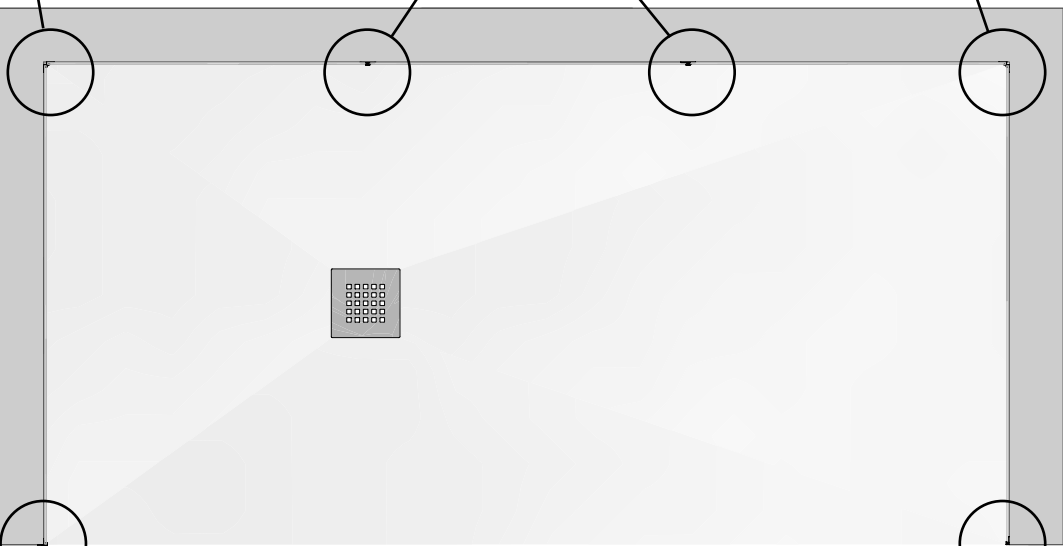
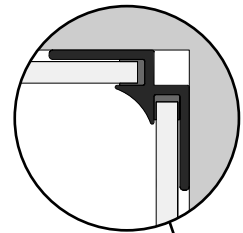
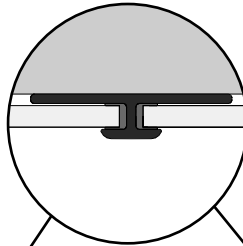
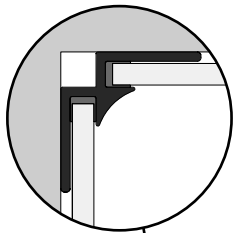
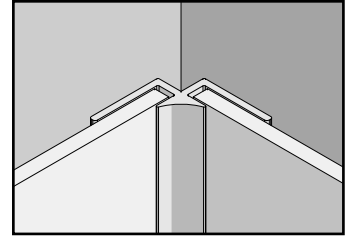
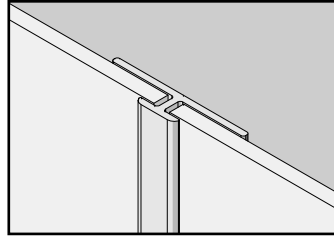
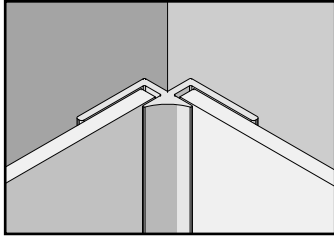
ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili

**Abdichten mit Sanitärsilikon • Sealing with sanitary silicone • Etancher avec du silicone sanitaire  
Afdichten met sanitair-siliconen • Sigillare con silicone per sanitari**



ARTWALL  
mit Profilen

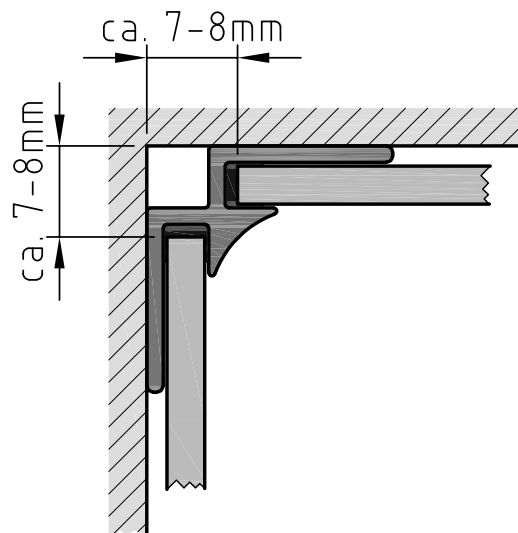
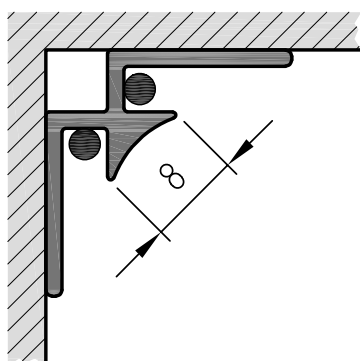
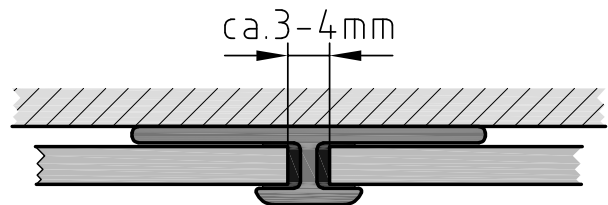
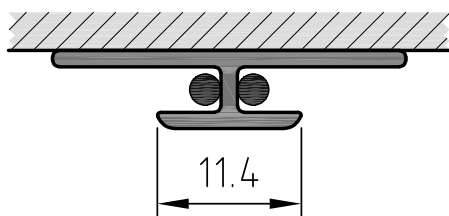
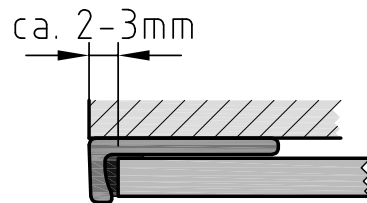
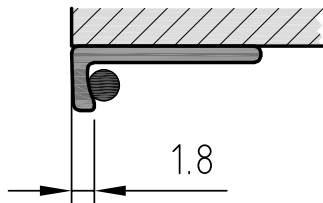
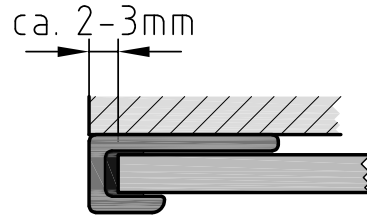
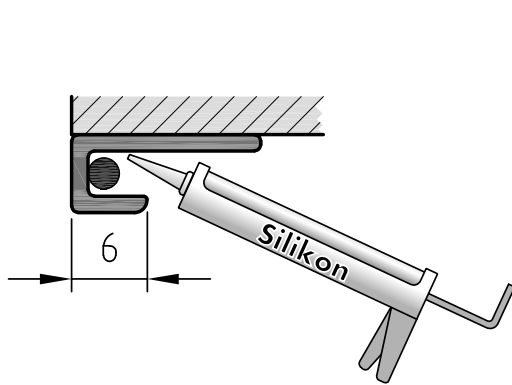
ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili

Abdichten mit Sanitärsilikon • Sealing with sanitary silicone • Etancher avec du silicone sanitaire  
Afdichten met sanitair-siliconen • Sigillare con silicone per sanitari



ARTWALL  
mit Profilen

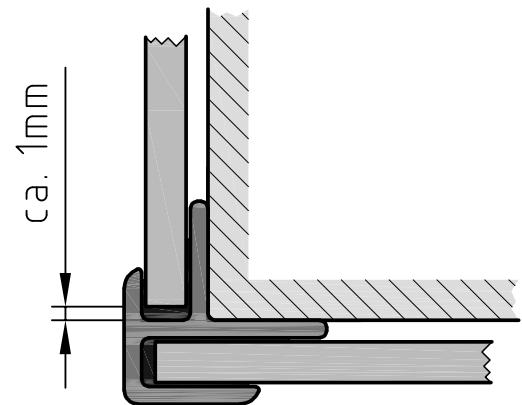
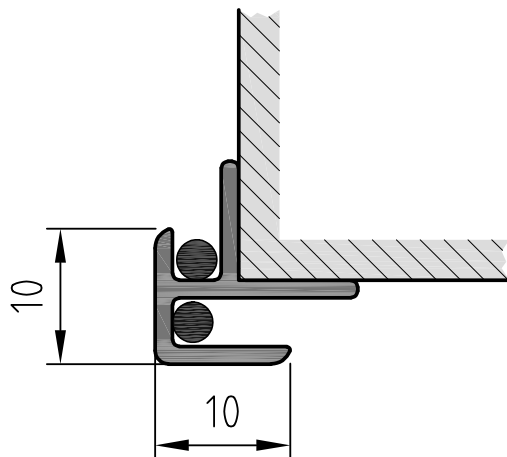
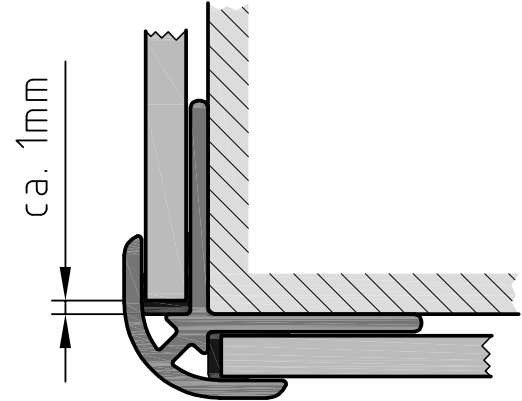
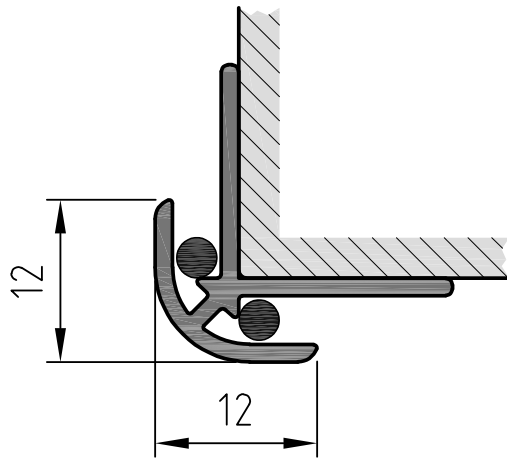
ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili

Abdichten mit Sanitärsilikon • Sealing with sanitary silicone • Etancher avec du silicone sanitaire  
Afdichten met sanitair-siliconen • Sigillare con silicone per sanitari



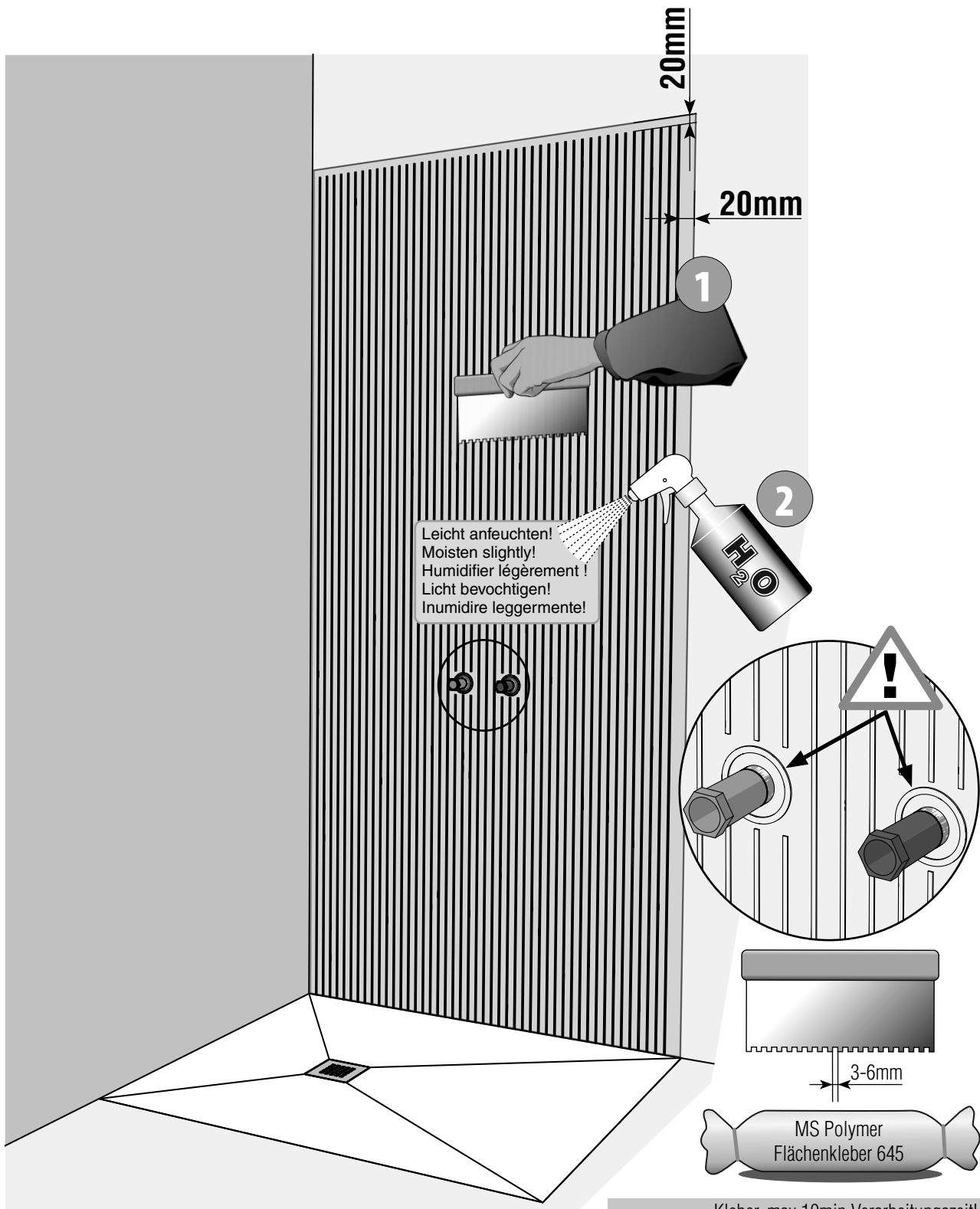
ARTWALL  
mit Profilen

ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili



Leicht anfeuchten!  
Moisten slightly!  
Humidifier légèrement!  
Licht bevochtigen!  
Inumidire leggermente!

Kleber, max 10min Verarbeitungszeit!  
Adhesive, maximum working time 10 minutes!  
Durée de positionnement de la colle, max 10 min!  
Lijm, maximaal 10 minuten verwerkingstijd!  
Colla, tempo massimo di lavorazione 10 minuti!

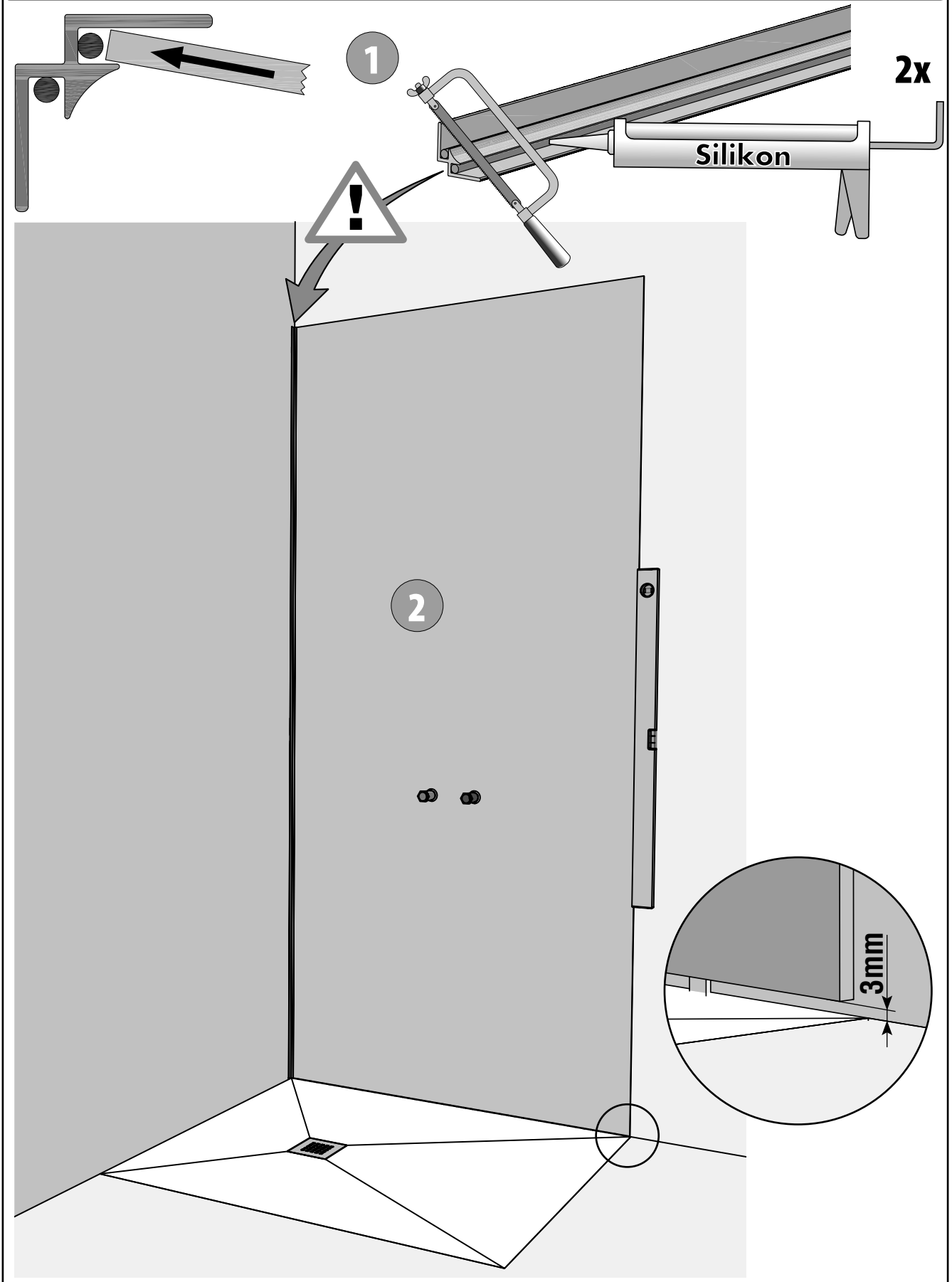
ARTWALL  
mit Profilen

ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili



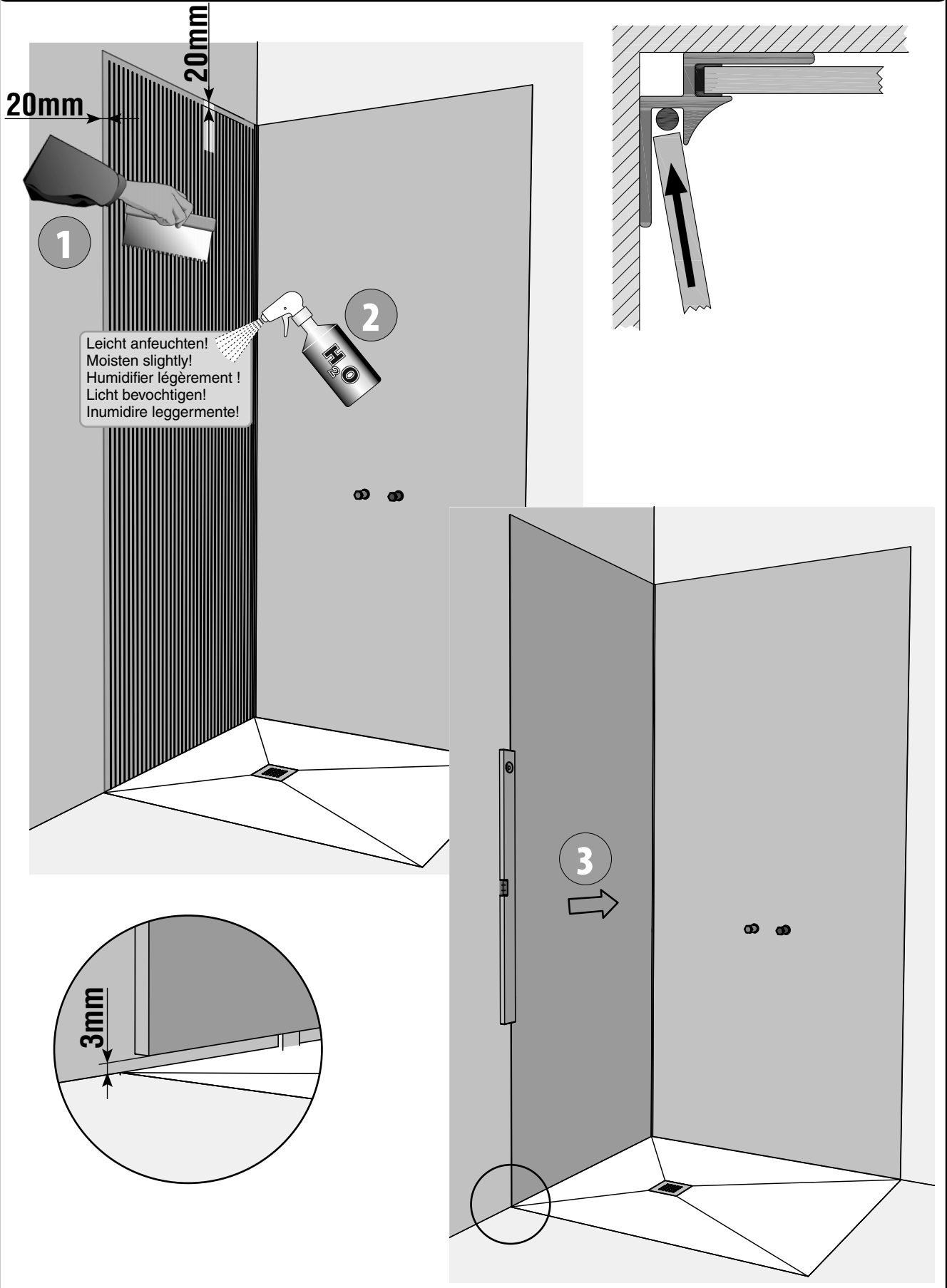
ARTWALL  
mit Profilen

ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili





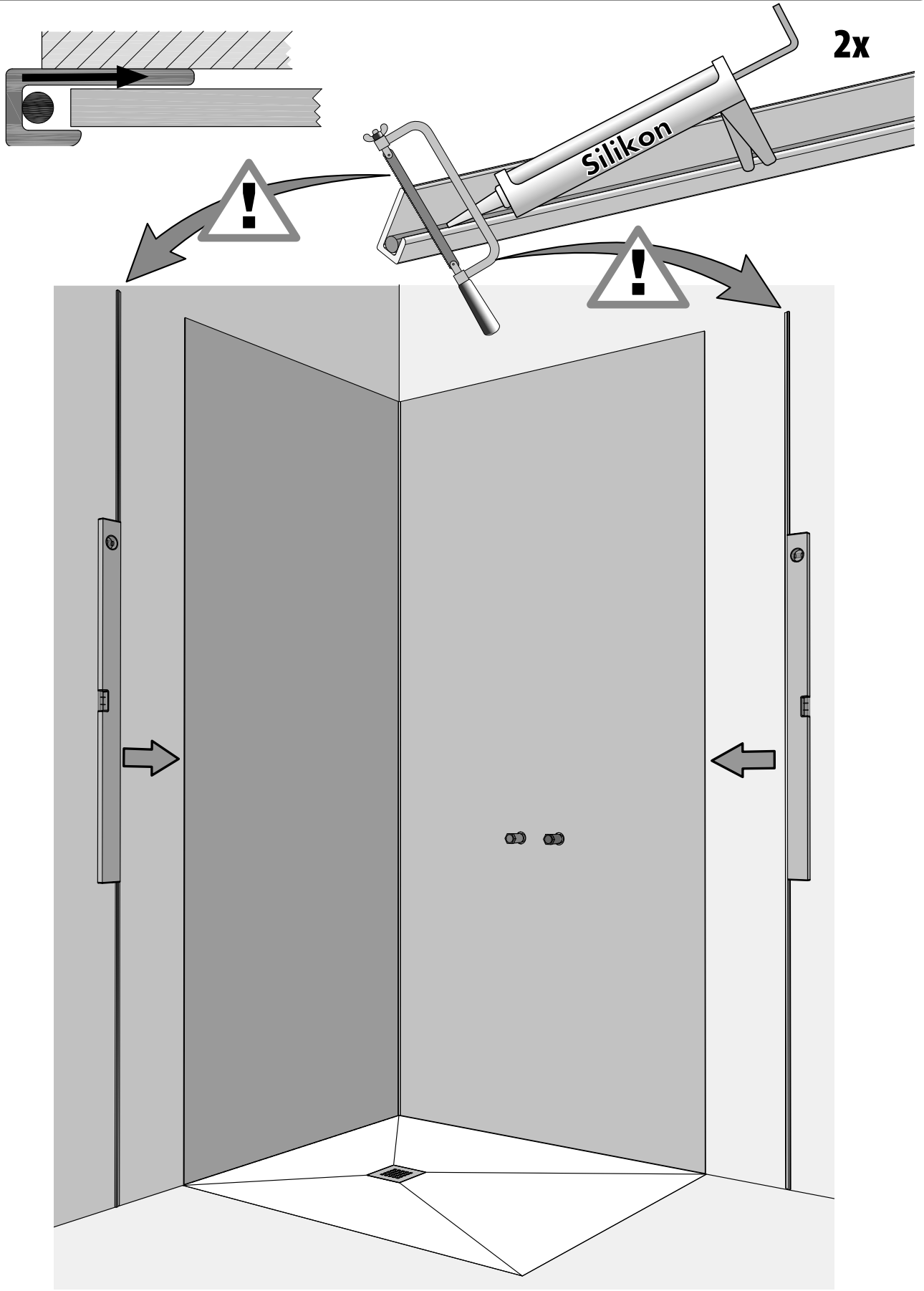
ARTWALL  
mit Profilen

ARTWALL  
with profiles

ARTWALL  
avec profilés

ARTWALL  
met profielen

ARTWALL  
con profili



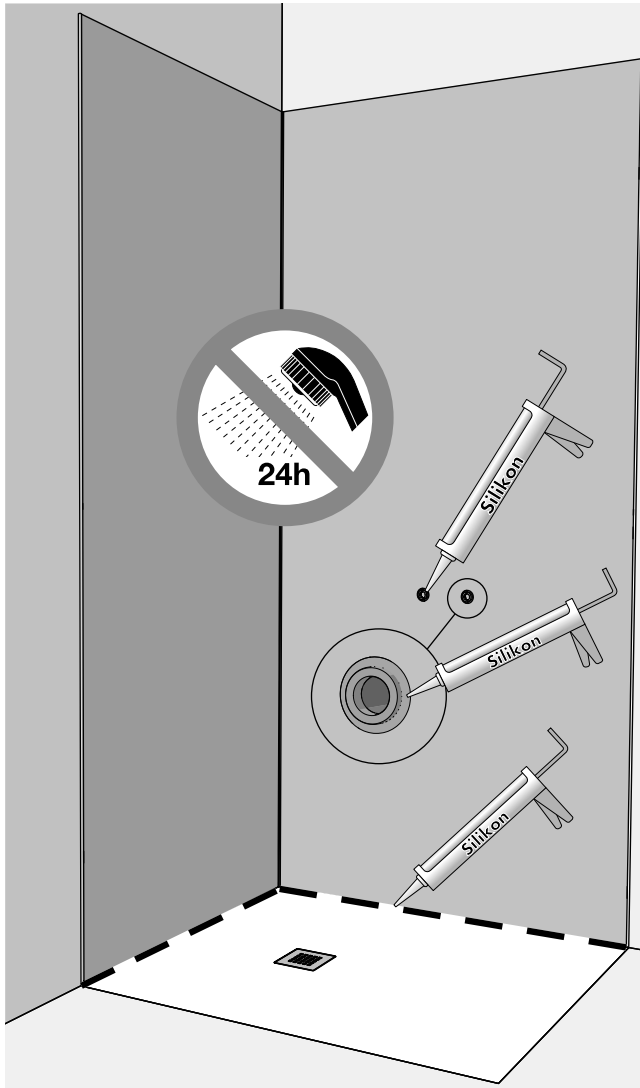
**ARTWALL  
mit Profilen**

**ARTWALL  
with profiles**

**ARTWALL  
avec profilés**

**ARTWALL  
met profielen**

**ARTWALL  
con profili**



**DE** Die Abdichtung von ARTWALL und Wanne wird als Wartungsfuge ausgeführt und unterliegt daher nicht der Gewährleistung.

**Die Artweger Werksgarantie gilt nur bei Beachtung der Pflegehinweise.**

**EN** The seal between the ARTWALL and the tub is executed as a maintenance joint and therefore is not included in the guarantee.

**The Artweger guarantee is only valid if the cleaning instructions are followed.**

**FR** L'étanchéité d'ARTWALL et du receveur/de la baignoire est considérée comme un travail de maintenance et, de ce fait, n'est pas soumis à la garantie.

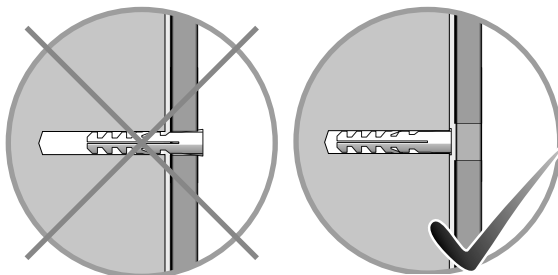
**La garantie ne peut être appliquée qu'en cas de respect des indications d'entretien.**

**NL** De afdichting van ARTWALL en badkuip is als onderhoudsvoeg uitgevoerd en valt derhalve niet onder de garantie.

**De garantie geldt slechts bij inachtneming van de onderhoudsadviezen.**

**IT** L'impermeabilizzazione di ARTWALL e della vasca da bagno si effettua come giuntura e di conseguenza non è soggetta ad alcuna garanzia.

**La garanzia è valida solo se vengono rispettate le indicazioni per la manutenzione.**



**DE** Dübel im Mauerwerk verankern, Paneele freibohren!  
Beachten Sie beim Bohren der Löcher, dass Sie keine Leitungen (Elektro, Gas, Wasser) beschädigen.

**EN** Anchor the plug in the wall, drill out the panels!  
When drilling holes do not damage hidden pipes and wiring.

**FR** Fixer la cheville dans la maçonnerie, percer les panneaux !  
Faites attention en percant les trous de ne pas endommager les tuyauteries (cables électriques, canalisations de gaz, d'eau, etc).



**NL** Veranker de pluggen in het metselwerk, panelen vrijboren!

**Bij het boren van gaten er op letten, dat U geen leidingen (elektro, gas of water) beschadigt!**

**IT** Ancorare il tassello nella muratura, perforare i pannelli!  
Mentre forate fate attenzione a non rovinare le condutture (elettriche, gas, acqua).

**ARTWALL ohne sichtbare Profile**

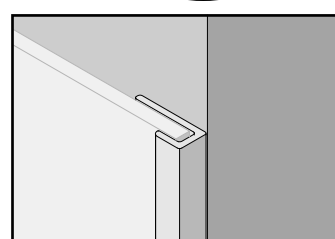
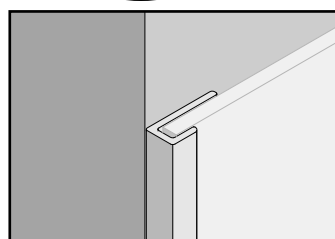
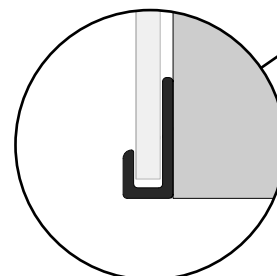
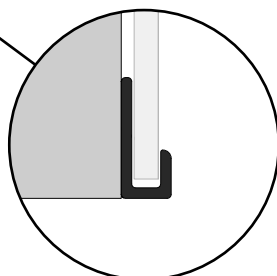
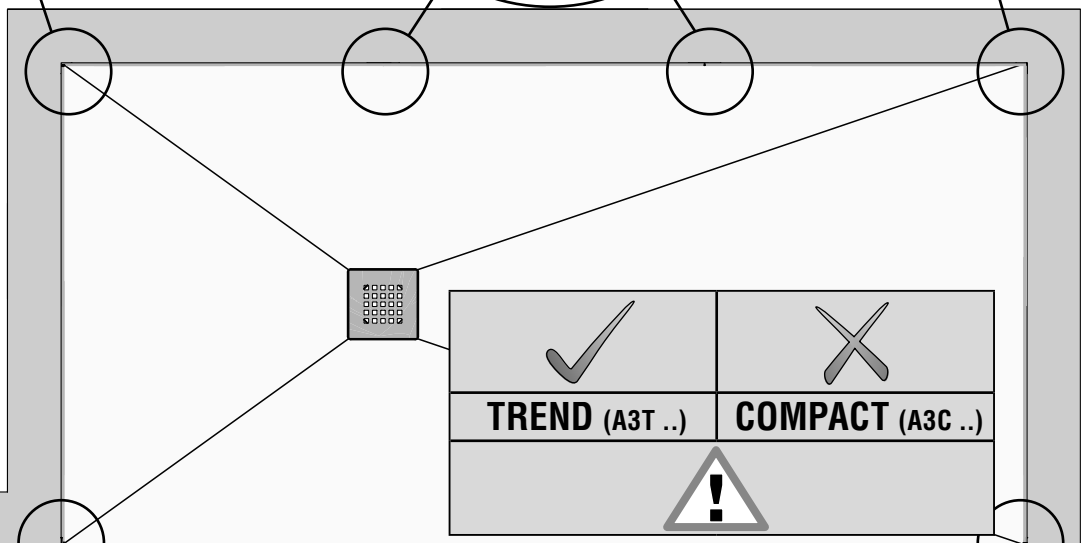
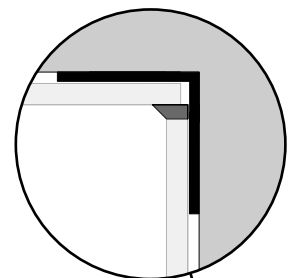
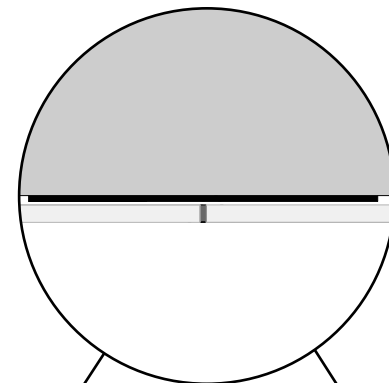
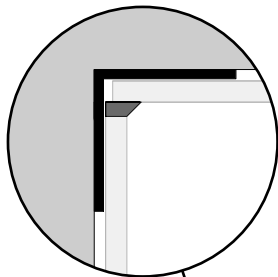
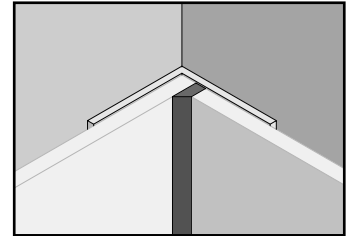
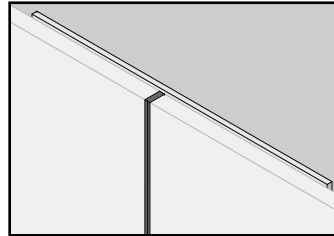
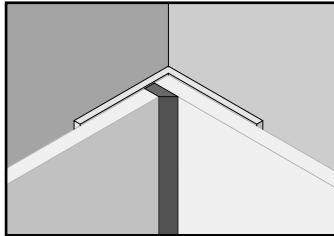
**ARTWALL without visible profiles**

**ARTWALL sans profilés visibles**

**ARTWALL zonder zichtbare profielen**

**ARTWALL senza profili visibili**

**Abdichten mit Sanitärsilikon • Sealing with sanitary silicone • Etancher avec du silicone sanitaire  
Afdichten met sanitair-siliconen • Sigillare con silicone per sanitari**



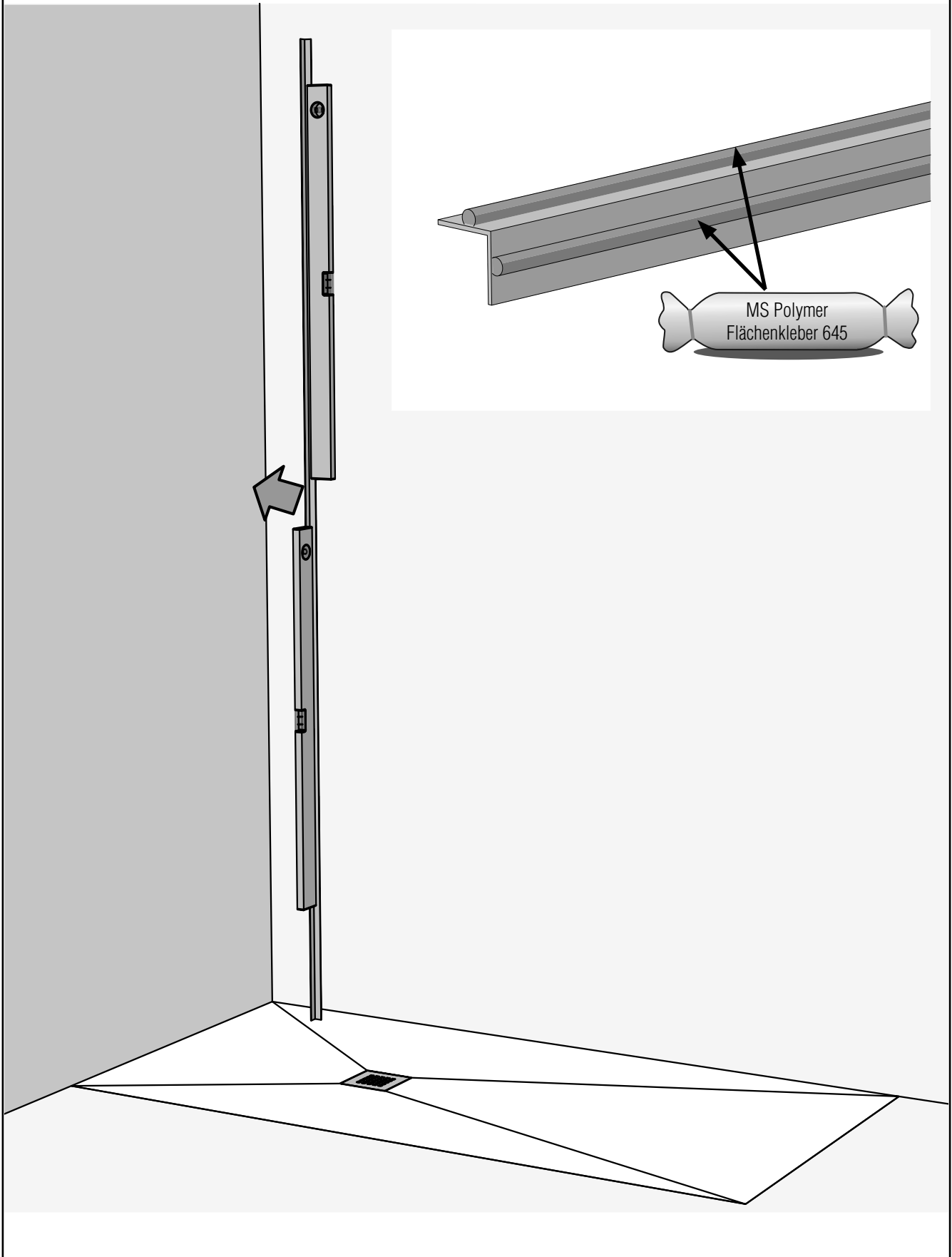
ARTWALL ohne  
sichtbare Profile

ARTWALL without  
visible profiles

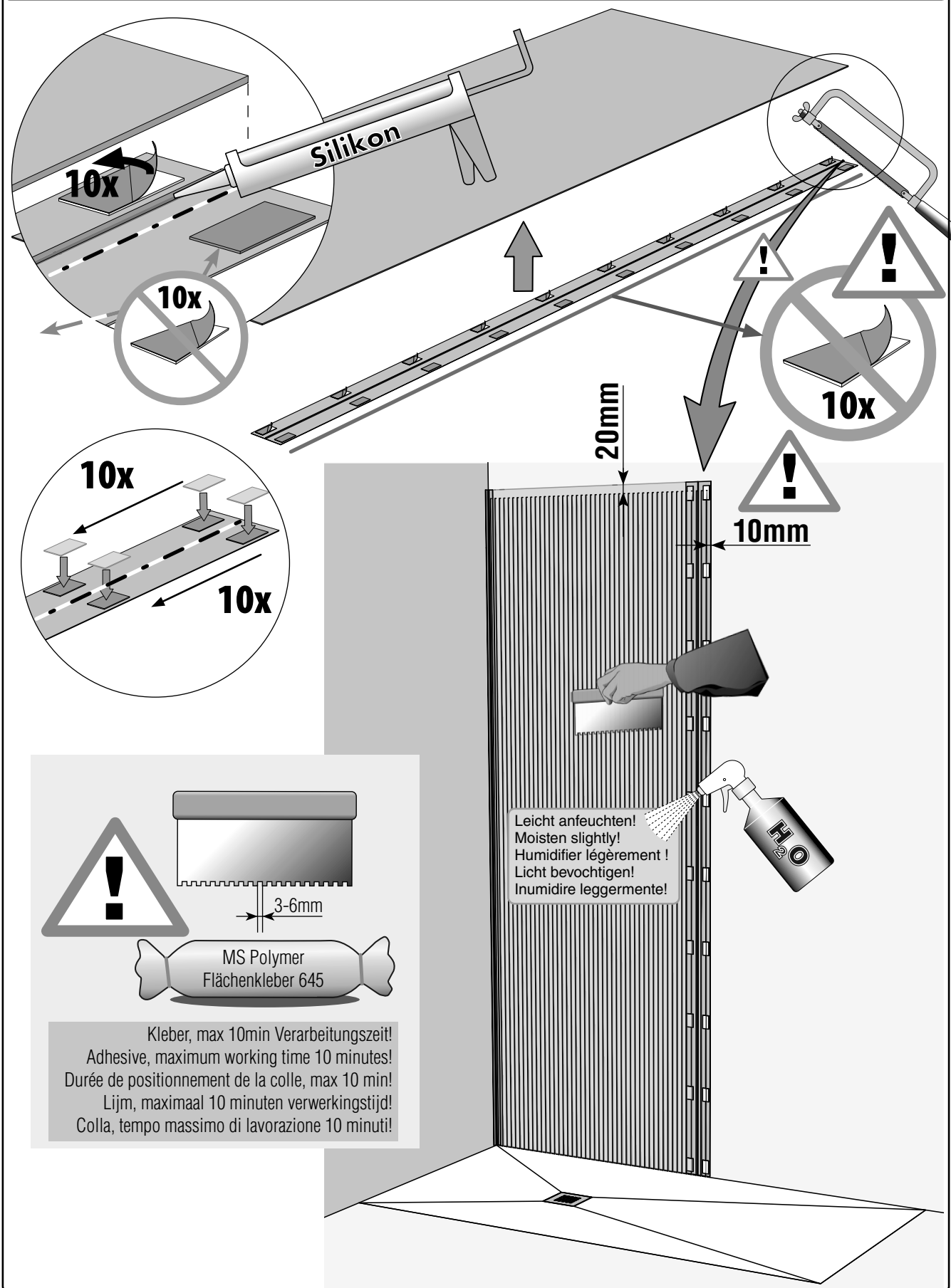
ARTWALL sans  
profilés visibles

ARTWALL zonder  
zichtbare profielen

ARTWALL senza  
profili visibili



ARTWALL ohne sichtbare Profile	ARTWALL without visible profiles	ARTWALL sans profilés visibles	ARTWALL zonder zichtbare profielen	ARTWALL senza profili visibili
--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	--------------------------------



**!**

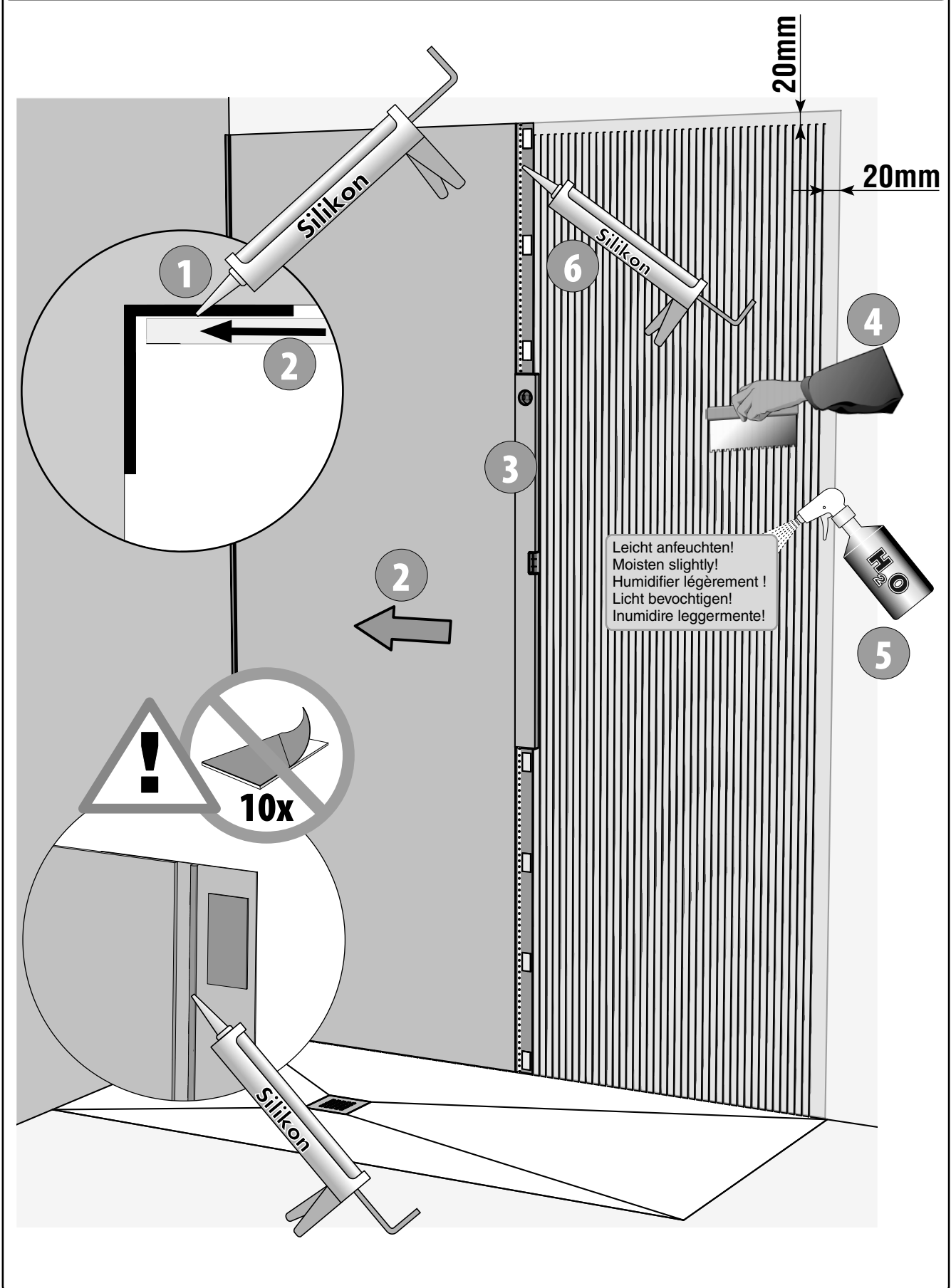
3-6mm

MS Polymer  
Flächenkleber 645

Kleber, max 10min Verarbeitungszeit!  
 Adhesive, maximum working time 10 minutes!  
 Durée de positionnement de la colle, max 10 min!  
 Lijm, maximaal 10 minuten verwerkingstijd!  
 Colla, tempo massimo di lavorazione 10 minuti!

Leicht anfeuchten!  
 Moisten slightly!  
 Humidifier légèrement!  
 Licht bevochtigen!  
 Inumidire leggermente!

ARTWALL ohne sichtbare Profile    ARTWALL without visible profiles    ARTWALL sans profilés visibles    ARTWALL zonder zichtbare profielen    ARTWALL senza profili visibili



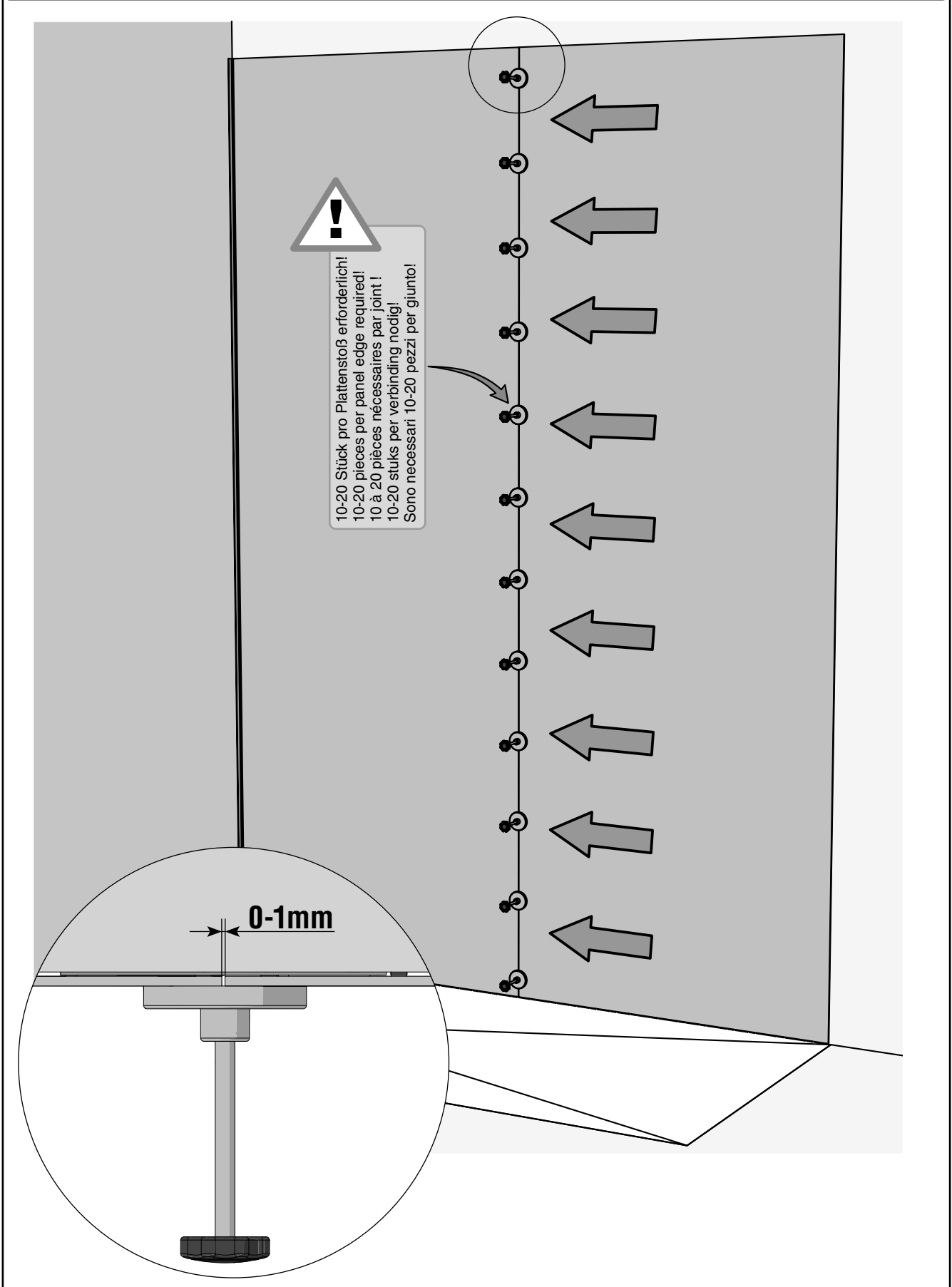
**ARTWALL ohne sichtbare Profile**

**ARTWALL without visible profiles**

**ARTWALL sans profilés visibles**

**ARTWALL zonder zichtbare profielen**

**ARTWALL senza profili visibili**



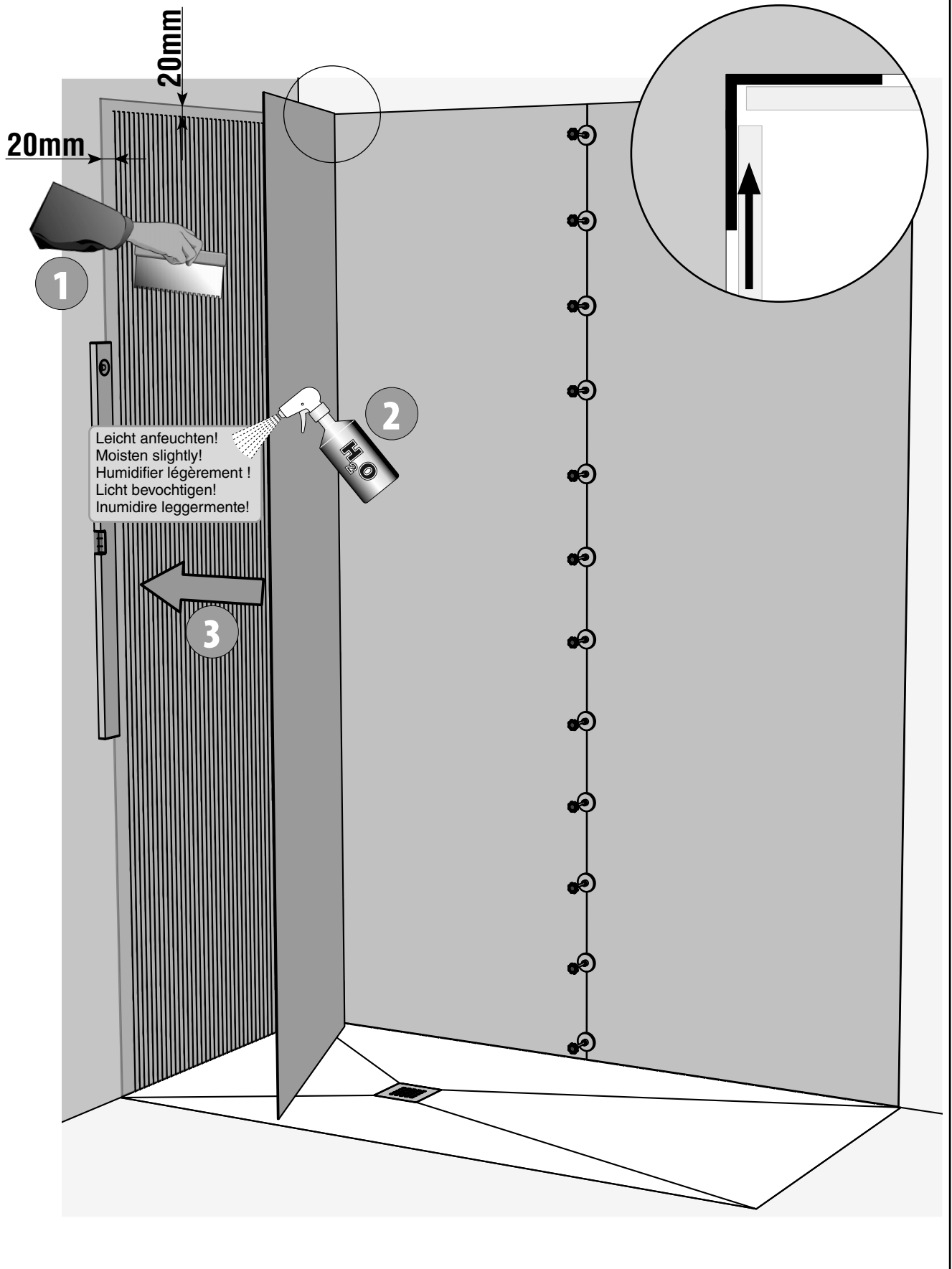
ARTWALL ohne  
sichtbare Profile

ARTWALL without  
visible profiles

ARTWALL sans  
profilés visibles

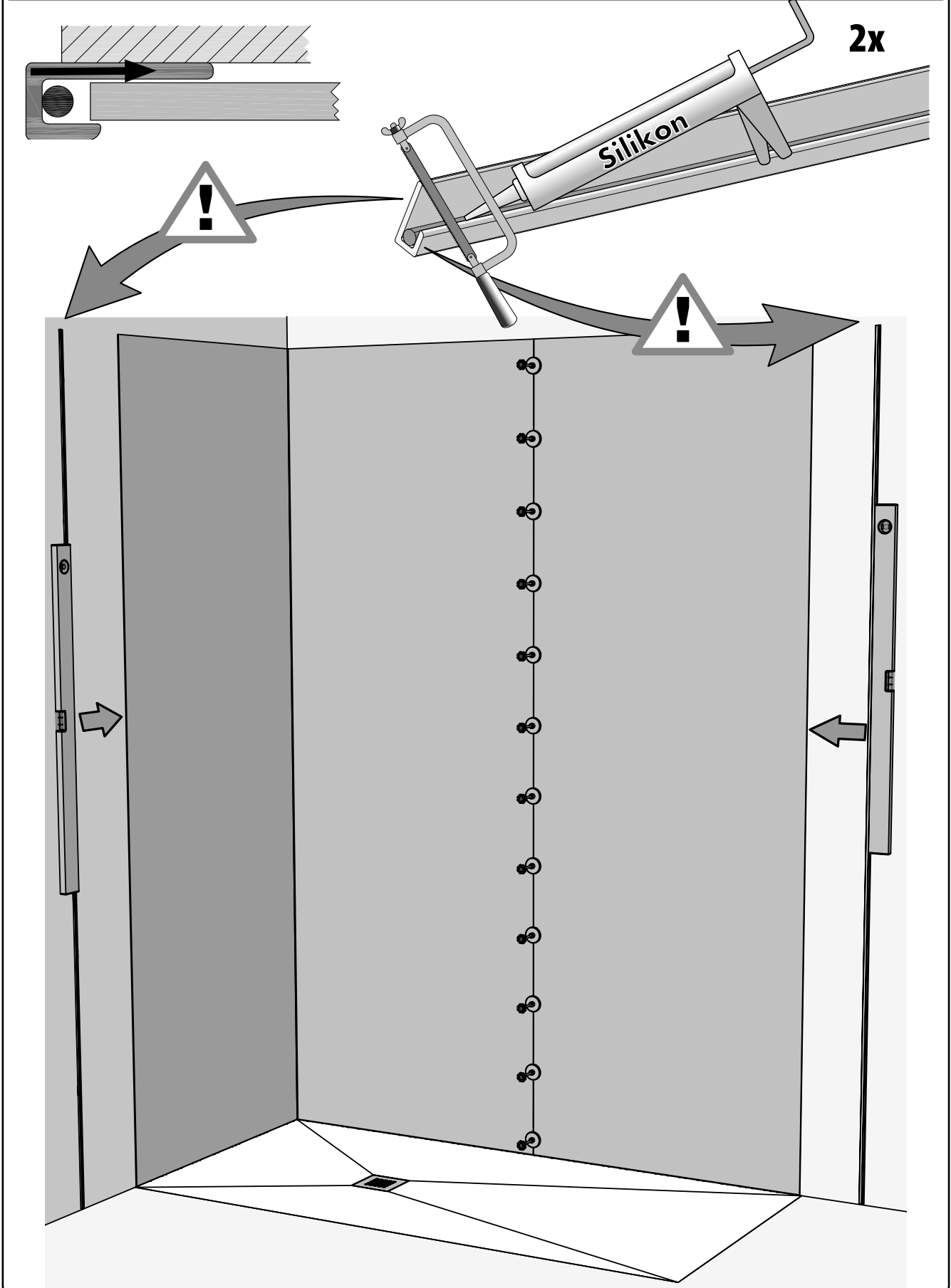
ARTWALL zonder  
zichtbare profielen

ARTWALL senza  
profili visibili





ARTWALL ohne sichtbare Profile	ARTWALL without visible profiles	ARTWALL sans profilés visibles	ARTWALL zonder zichtbare profielen	ARTWALL senza profili visibili
--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	--------------------------------



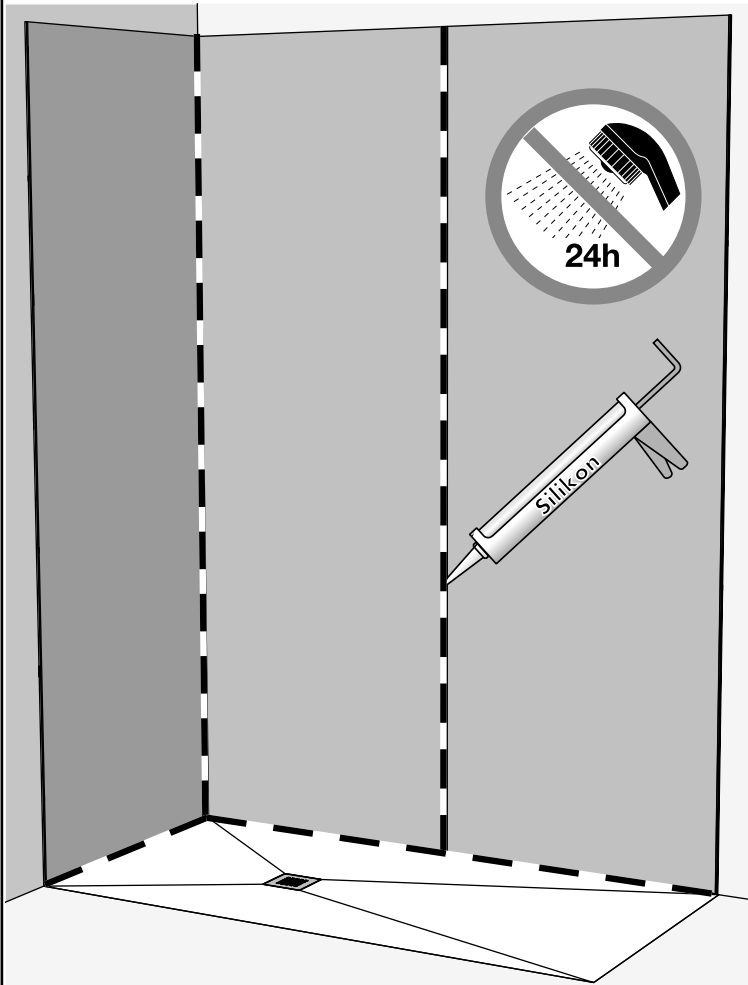
ARTWALL ohne  
sichtbare Profile

ARTWALL without  
visible profiles

ARTWALL sans  
profilés visibles

ARTWALL zonder  
zichtbare profielen

ARTWALL senza  
profili visibili



**DE** Die Abdichtung von ARTWALL und Wanne wird als Wartungsfuge ausgeführt und unterliegt daher nicht der Gewährleistung.

**Die Artweger Werksgarantie gilt nur bei Beachtung der Pflegehinweise.**

**EN** The seal between the ARTWALL and the tub is executed as a maintenance joint and therefore is not included in the guarantee.

**The Artweger guarantee is only valid if the cleaning instructions are followed.**

**FR** L'étanchéité d'ARTWALL et du receveur/de la baignoire est considérée comme un travail de maintenance et, de ce fait, n'est pas soumis à la garantie.

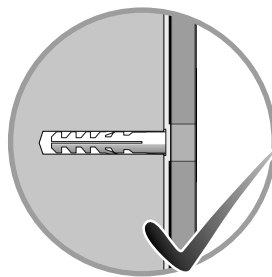
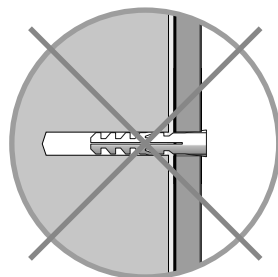
**La garantie ne peut être appliquée qu'en cas de respect des indications d'entretien.**

**NL** De afdichting van ARTWALL en badkuip is als onderhoudsvoeg uitgevoerd en valt derhalve niet onder de garantie.

**De garantie geldt slechts bij inachtneming van de onderhoudsadviezen.**

**IT** L'impermeabilizzazione di ARTWALL e della vasca da bagno si effettua come giuntura e di conseguenza non è soggetta ad alcuna garanzia.

**La garanzia è valida solo se vengono rispettate le indicazioni per la manutenzione.**



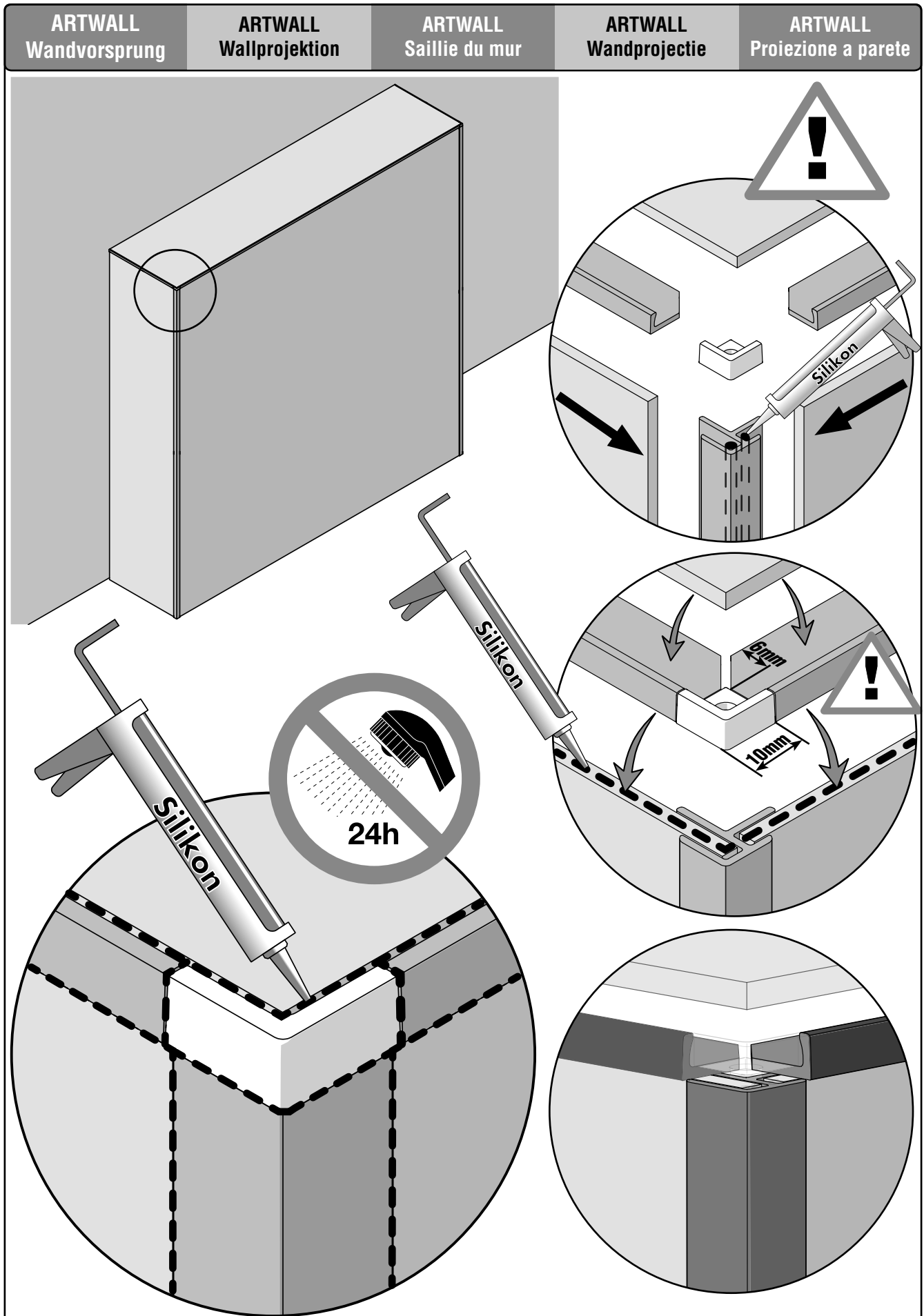
**DE** Dübel im Mauerwerk verankern, Panele freibohren!  
Beachten Sie beim Bohren der Löcher, dass Sie keine Leitungen (Elektro, Gas, Wasser) beschädigen.

**EN** Anchor the plug in the wall, drill out the panels!  
When drilling holes do not damage hidden pipes and wiring.

**FR** Fixer la cheville dans la maçonnerie, percer les panneaux !  
Faites attention en percant les trous de ne pas endommager les tuyauteries (cables électriques, canalisations de gaz, d'eau, etc).

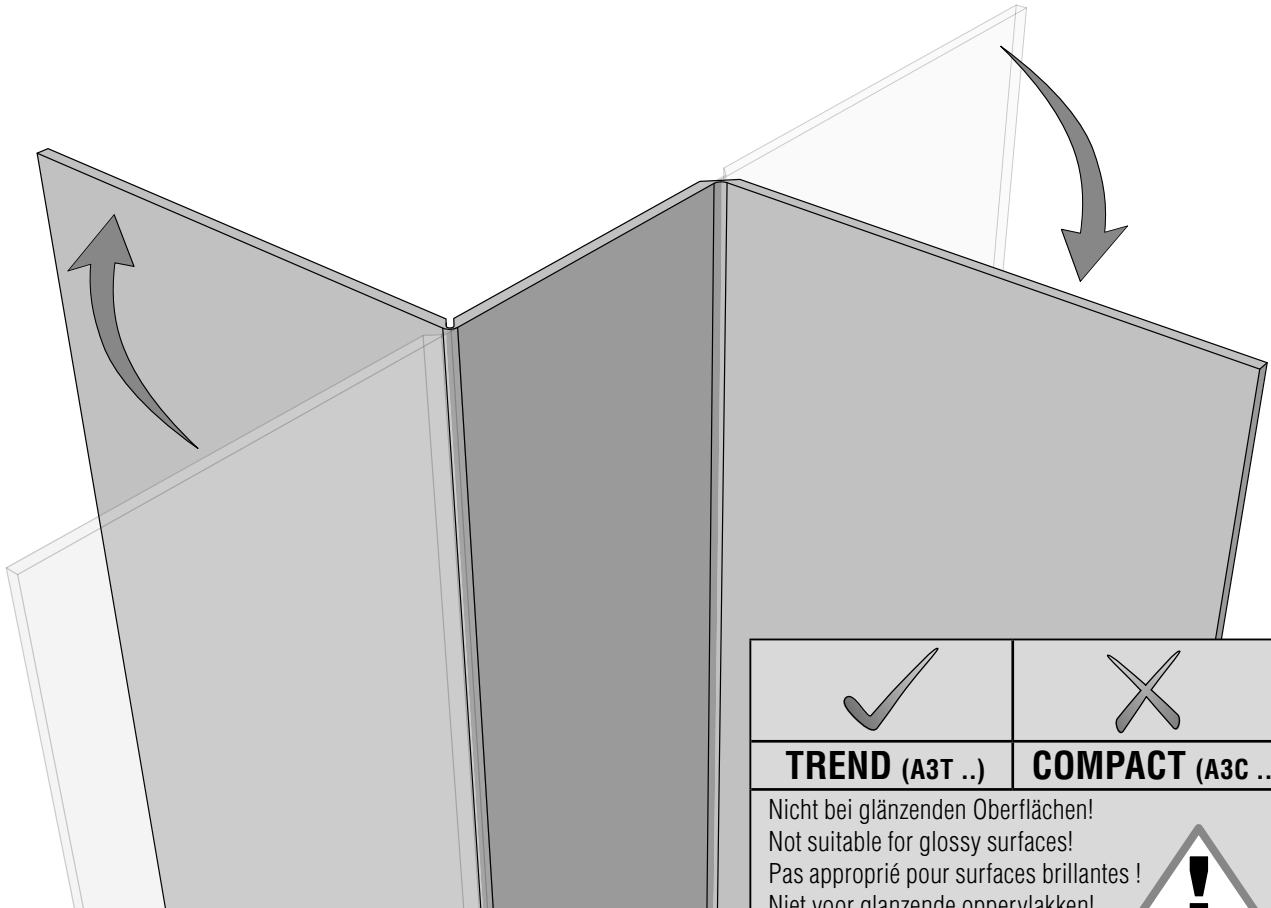
**NL** Veranker de pluggen in het metselwerk, panelen vrijboren!  
Bij het boren van gaten er op letten, dat U geen leidingen (elektro, gas of water) beschadigt!

**IT** Ancorare il tassello nella muratura, perforare i pannelli!  
Mentre forate fate attenzione a non rovinare le condutture (elettriche, gas, acqua).



<b>ARTWALL Kanttechnik</b>	<b>ARTWALL routing and folding technique</b>	<b>ARTWALL technique de fraisage/pliage</b>	<b>ARTWALL freesrandtechnik</b>	<b>ARTWALL tecnologia di bordatura</b>
--------------------------------	--	---	-------------------------------------	--

**Abdichten mit Sanitärsilikon • Sealing with sanitary silicone • Etancher avec du silicone sanitaire  
Afdichten met sanitair-siliconen • Sigillare con silicone per sanitari**



Nicht bei glänzenden Oberflächen!  
Not suitable for glossy surfaces!  
Pas approprié pour surfaces brillantes !  
Niet voor glanzende oppervlakken!  
Non per superfici lucide!

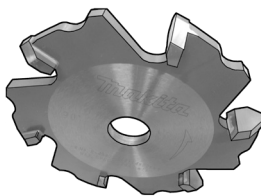


<b>BENÖTIGTES WERKZEUG</b>	<b>NECESSARY TOOLS</b>	<b>OUTILLAGE NECESSAIRE</b>	<b>BENODIGD GEREEDSCHAP</b>	<b>ATTREZZI NECESSARI</b>
--------------------------------	----------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------------



**Makita CA5000XJ**

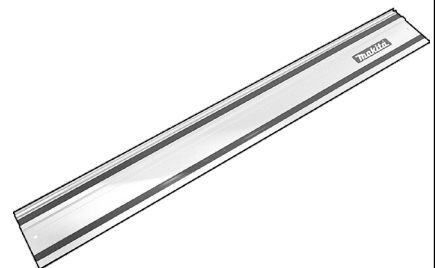
+



**Makita B-48832**

(90° - 118 x 20 mm)

+

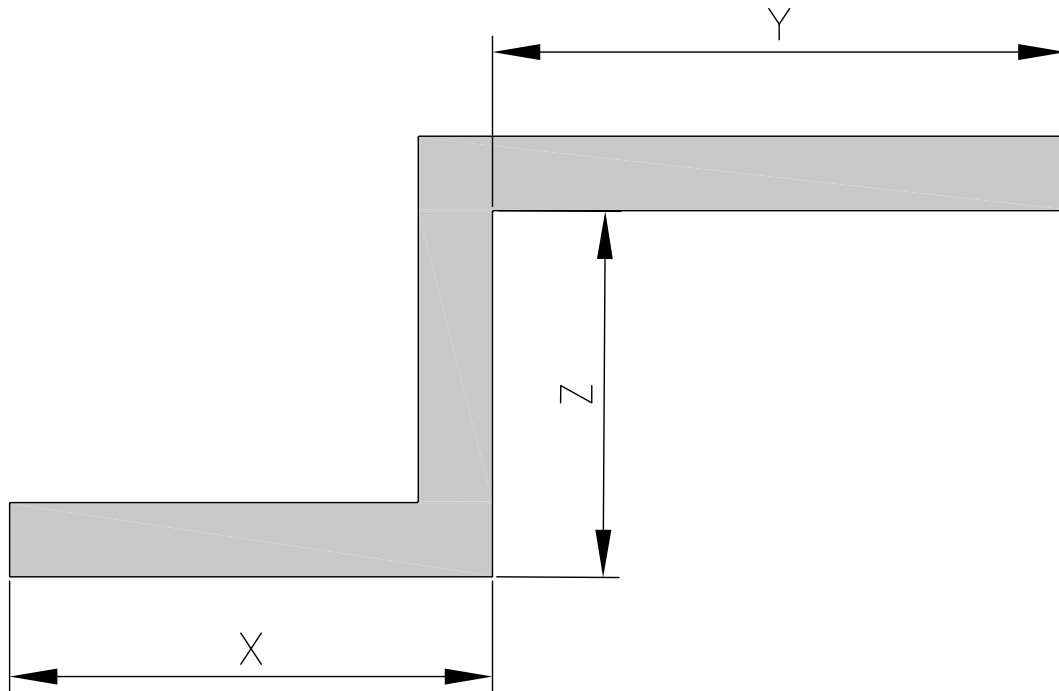


**Alternativ / Alternative / Alternative / Alternatief / Alternativa:**

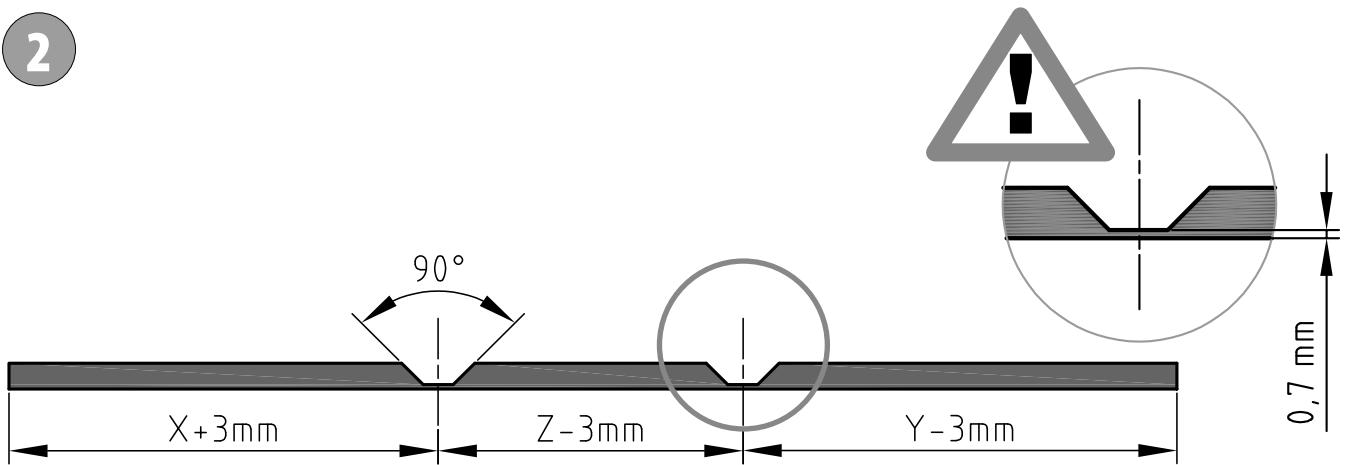
- Mafell MF 26 cc
- Festool PF 1200

<p><b>ARTWALL</b> Fräskanttechnik</p>	<p><b>ARTWALL routing and folding technique</b></p>	<p><b>ARTWALL technique de fraisage/pliage</b></p>	<p><b>ARTWALL</b> freesrandtechnik</p>	<p><b>ARTWALL tecnologia di bordatura</b></p>
---	---	--	--	---

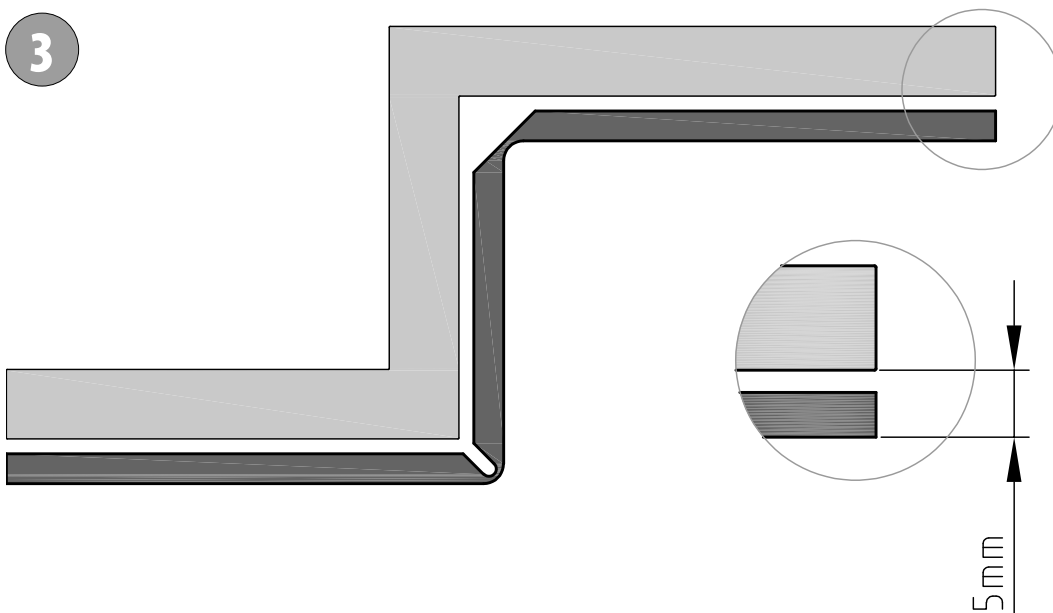
1



2



3



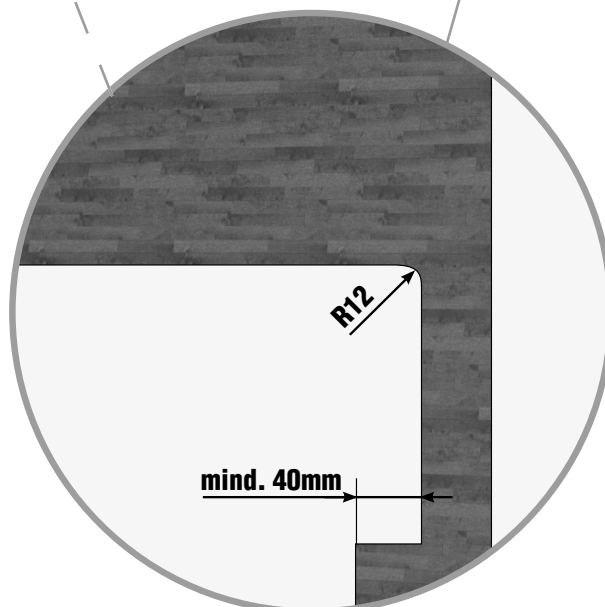
HINWEIS

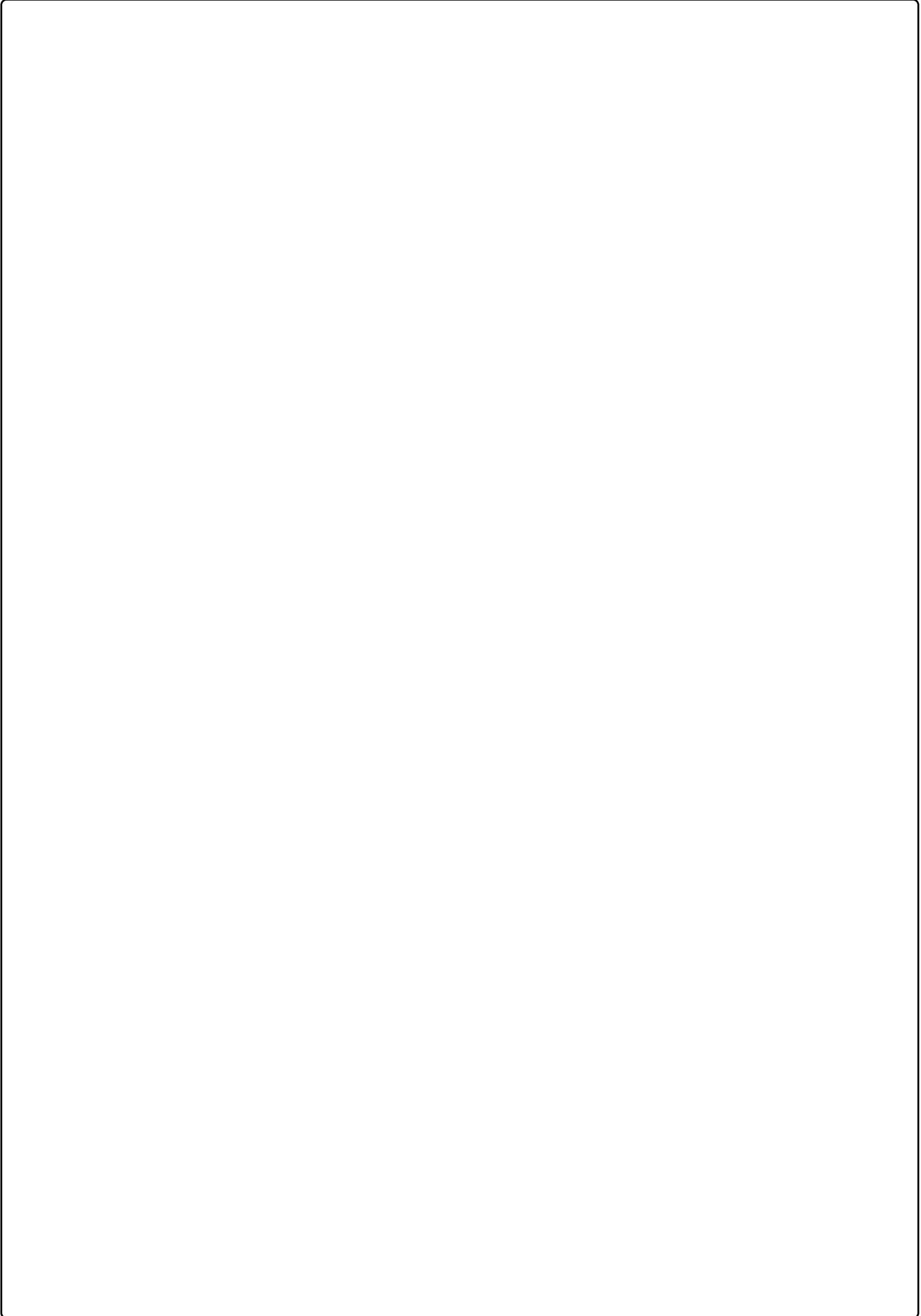
NOTE

NOTE

NOOT

NOTA





Artweger GmbH. & Co. KG  
Sulzbacherstraße 60 | 4820 Bad Ischl | Austria  
Tel. +43 6132 205-0 | Fax +43 6132 205-5001  
info@artweger.at | www.artweger.at

Verkauf Deutschland  
Artweger GmbH. & Co. KG  
Postfach 1169 | 83402 Ainring | Deutschland  
Tel. 0800 1114442-0 | Fax 0800 1114442-5002  
info@artweger.de | www.artweger.de

Verkauf Schweiz  
Artweger GmbH. & Co. KG  
Postfach 16 | CH-4202 Duggingen  
Tel. + 41 61 751 90 91 | Fax + 41 61 751 63 54  
info@artweger.com | www.artweger.com



Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.  
Typographical errors and technical changes reserved.  
Sous réserve d'erreurs d'impression ou de syntaxe ainsi que de modifications techniques.  
Drukfouten, maatwijzingen en technische veranderingen voorbehouden.  
Ci riserviamo errori di stampa e variazioni tecniche.